

中文大學·佐賀大學 交流計劃2019

參加學生報告



參加同學

歐焯媛 陳樂兒 趙必雋 龔寶賢 梁傑麟
李芷翹 彭紀兒 鄧立 曾詩然 邱功耀

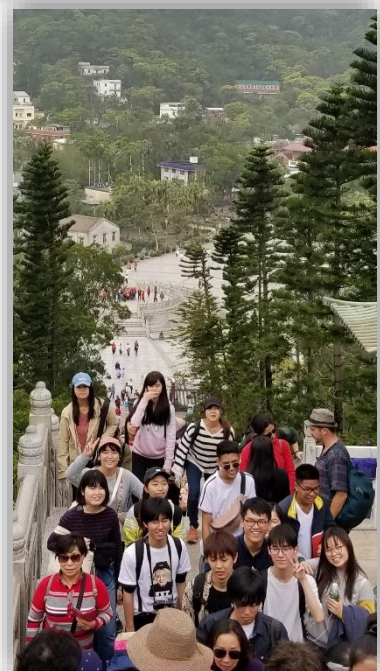
@HK部分：2019年2月17日至26日

@SAGA Japan部分：2019年6月26至7月5日

@HK 活動相片分享



@HK 活動相片分享



@SAGA 活動相片分享



@SAGA 活動相片分享





	2月17日(日)	2月18日(月)	2月19日(火)	2月20日(水)	2月21日(木)	2月22日(金)	2月23日(土)	2月24日(日)	2月25日(月)	2月26日(火)
集合と移動		Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー	Mei Ho Houseロビー
午前		オープニング・セレモニー 及び オリエンテーション @LHC 306 booked 12:30-13:15	休み	JASP1090 CY 発表(在賓者の紹介/英語) ・質疑応答 @NA L18 09:30-11:15	香港歴史博物館 10:30 - 12:30 @チームチャーチイ ガイドあり	自主課題調査・ 発表の準備		在賓者人會との交流@コー ズウェイハイ ~約15:30	自主課題調査の結果発表・ 質疑応答・ディスカッショ ン JASP9320A (日本語会談) 井と出席先生 09:30 - 11:15 @UCC_C3	KA380 番車(11:05) → 福岡(15:25)
昼食		キャンパスツアーと昼食 13:30-15:30		昼食	飲茶 @ シャーンティン 惠禮 13:00-14:30		チームビルディング ・アクティビティ ・パークキー@小樽 (look up bus 11:00) @ Mei Ho House		修了式 LHC 104 12:30 - 13:15	
午後		香港についてのレクチャー @K49 A01 booked 15:30 - 16:00 by ウィンキ先生	非専攻学生との交流会 JASP9600 (日本語聴講) @UCA104 12:30 - 14:15	13:30 leave campus (1)アエリー1のセントラル (2)鉄典半席 (白飯等) (3)大観見学 (no ガイド)	中学校訪問 @香港道教聯合會崇正紀念中 学 16:15-16:30	(雨じゃない日) 豊山@ 龍蹄 13:30- 17:30 OR (雨の日) 崇正360スカ イール/天龍大仏 寶蓮 寺 12:00- 17:30		自主課題調査・ 発表の準備	チームチャーチイ OR 番車 飲茶	
夕食	KA383 福岡(14:00) → 番車(17:10)	歓迎会 @ サムスイバー夜台 尾島海鮮飯店 16:30 - 20:30	自由時間	自由時間	自由時間	自由時間	自由時間	自由時間	トラム(バーティー @HK島 発車@Whity Street Depart 19:15 - 21:30	
宿泊先	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House	Mei Ho House

	1 6月26日(水)	2 6月27日(木)	3 6月28日(金)	4 6月29日(土)	5 6月30日(日)	6 7月1日(月)	7 7月2日(火)	8 7月3日(水)	9 7月4日(木)	10 7月5日(金)
集合と移動		11:00 ホテルロビー	08:30 大学発 09:00 ホテル発	9:30 大学発 10:00 ホテル発			9:30 大学発 10:00 ホテル発	9:30 ホテルロビー 10:00 佐賀駅バス (12番)	9:30 ホテルロビー 10:00 佐賀駅バス (12番)	
午前		12:00-13:00 開講式 @学生センター2F 共同会議室	有田見学 (吉川)	12:00 波戸岬少年自然の家 家畜	合宿 2日目 (吉川)		11:00 鹿島道の 駅舎 ミニ水族館見学	10:30-12:00 「インターフェイス 異文化交流 I」 (布尾先生) 授業参加 @132	10:30-12:00 自主課題調査発表 発表:日本語 10分/組 @社会科教室か142	
昼食	渡航 KA 342 HK-福岡 0925/1400	13:00-14:00 学食	10:30-11:30 有田キャンバス訪 問 授業見学 (田中先生)	14:00 人所式・ オリエンテーショ ン	9:30 出発	12:00 呼子・唐 津見学	(12:52替 肥前鹿島廻え)	★香港紹介 (日本語・10分)	修了式 12:10-12:50 @共同会議室	
午後	15:00 空港発 16:30 ホテル着	14:00-16:30 キャンパス ツアーと市内見学	12:00-13:00 ポーセリンパーク 昼食	15:00 活動	雨天:名護屋城博 物館 ・曳山展示場	晴天:唐津城 ・虹の松原	15:30 祐徳稲荷神社見学	車中	解散	KA 381 福岡-HK 1640/1915
		16:30 (武雄高校交流準 備) HKの遊び紹介の 資料作り (英語) 2種類 @128	13:00-14:00 絵付け体験	晴天:アウトドア ビンゴ 雨天:インドアビ ンゴ	12:30-13:30 昼食@うまかもん 市場	15:15 ホテル着	16:30 祐徳稲荷発	13:00 武雄高校 着	※ホテル解散で 高速バスチケット 配布	
		16:00 有田出発	14:30-16:00 陶磁文化館見学	17:00 野外炊飯 BBQ	15:30 ホテル着	15:30 大学着	17:45 ホテル着	★持ち物★ 干潟説明資料 タオル 水着 水着の上から着る もの (汚れてもいいも の) xシャンプー xせっけん	18:00 武雄出発	
		17:30 ホテル着	16:00 有田出発	★持ち物★ タオル お風呂セット 歯磨きセット 上履き	15:30 ホテル着	15:30 大学着	18:00 大学着	★香港紹介 (英語・5分)	18:00 武雄出発	
		18:00 大学着	16:00 有田出発	※朝、スーケー スをクリスさんの 部屋に集める	15:30 大学着	15:30 大学着	18:00 大学着	19:00 ホテル着	18:30 送別会@志乃	6
夕食	-	18:00 歓迎会@MEL	-	-	-	-	-	-	18:30 送別会@志乃	
宿泊	サンシティホテル	サンシティホテル	サンシティホテル	波戸岬少年自然の家	サンシティホテル	サンシティホテル	サンシティホテル	サンシティホテル	サンシティホテル	-

It all started in the orientation camp. Among all the activities and exchanges that my orientation group leaders recommended, the Saga exchange programme was one that was discussed with the most enthusiasm and excitement. My seniors talked about the experience with sparkles in their eyes and nostalgia in their voices and they reflected back upon their times in the programme. I believed it was that look on their faces that got me determined to sign up for the programme, the look that almost seemed like the memories of it alone could light up their day.

After the entire exchange, I could see why they love this programme. Everyday of the programme was a new learning experience, not only in Saga, but also in Hong Kong.

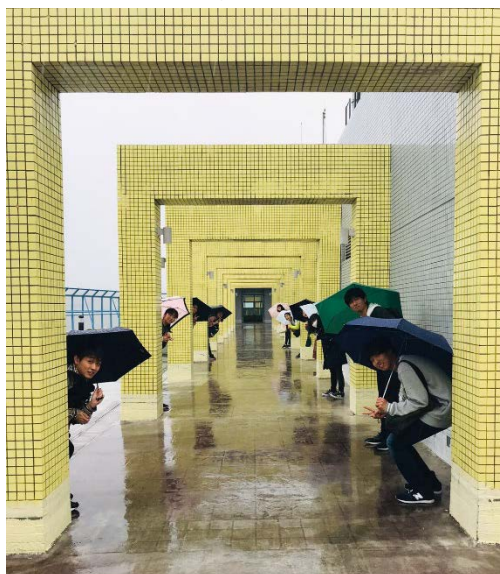
Learning new things

On the first day of the exchange, all of my teammates went to the airport to pick up our long-awaited buddies from Saga. We boarded the shuttle bus and arrived at Mei Ho House, the home for the Saga students for the next nine days, to check in. Since there were no scheduled activities at night, we brought our buddies to a nearby Wonton noodle store for dinner and sweet soup afterwards. Our Saga buddies were fascinated by the fact that we have a sweep soup culture and the variety of sweep soup we have in Hong Kong. Even though there were ordinary desserts such as ice cream and chocolate larva cakes at the store, the Saga students were very open to new cuisines and decided to try out Hong Kong style sweep soup such as sesame sweep soup and sago soup. To my surprise, they seemed to enjoy sago soup with ease. I was impressed by their courage to try out new food since I do not prefer sago soup myself.



Day Two was a day packed with various introductory activities, ending with a welcoming party dinner. It was their first time taking the MTR (Mass Transit Railway) and were very fascinated by not only the railway system, but also the speed of escalators in the station. Little did I know that escalators in Saga are much slower compared to Hong Kong's. It was quite interesting to see our Saga

buddies staring intensely at the escalator steps, timing themselves before



skipping onto it. One of the introductory activities in school was the campus tour. Unfortunately, it was shortened due to the poor weather in the afternoon. Regardless, we still managed to take cool photographs at a few photogenic spots at the university such as the Gate of Wisdom and the top floor of Mong Man Wai Building. The unforeseen poor weather had taught me to be flexible about plans as I took out some outdoor places in the campus tour and revised the tour route.

Appreciating what is uniquely Hong Kong

Day Three was relatively short since there were only two activities scheduled for the day. The Saga students joined the non-Japanese Studies major students for lesson in the afternoon, followed by a museum tour. For dinner, I met up with my teammates and we brought our Saga buddies to the famous Kwai Chung Plaza to enjoy local street snacks. It was rare for them to enjoy food while walking around in a shopping mall and they have tried not only Hong Kong style snacks but also Taiwanese and Si Chuan style food. My Saga buddy, Hana, told me that there is no food court in Saga with such a big variety of food from all over the world. While enjoying the wonderful street food, I was very proud of the diverse food culture in Hong Kong.



On Day Four, we brought our Saga buddies to the Peak, the well-known tourist spot at Central. They were very excited about the activity too since they have heard about the beautiful view from the internet as well as their teacher. Speaking of the Peak, it is undoubtable that we took the tram up to our destination. The queue was long even though it was a weekday evening. When we managed to board the tram, our Saga buddies were all very hyped up as the tram climbed up the hill. Unfortunately, that evening's weather was not up to expectation and we could only see heavy fogs at the Peak. To my surprise, Kimmy suggested to walk around the Peak to a spot which she discovered that



could view the Victoria Harbour. We then took off together. While it was still foggy at the spot, we managed to take a glimpse of the Harbour and all of us were satisfied that night. It was a brand-new experience for not only the Saga students, but also me who is a local.

We brought the Saga students to Mong Kok on Day Five to try out the Hong Kong Style Steak House, Sweetheart Garden Restaurant. They were fascinated by the Cow shaped hotplate when the steaks were served and had a lot of fun experiencing the steak serving process. When the steaks were ready to be served, we told them to hold up a piece of tissue before them. They held it up with a curious look until the waiter poured the rich black pepper sauce onto the hotplate. The sauce sizzled loudly in front of them and their eyes widened with surprise and excitement. I was very satisfied with their reaction as they stared at the sizzling sauce.



Day Six was an extremely tiring day. Since the weather was not promising, instead of hiking at the Dragon's Back, we went for the Ngong Ping 360 instead. It was the Saga students' first time taking a cable car ride, so they were all excited while queuing up for it. The ride was very enjoyable as we had a mini karaoke in the cable car, singing along songs during the ride and chitchatting throughout the entire twenty-five minutes ride. When we reached the destination, we went to explore the temples around and walked up to the Big Buddha. The long stretch of staircases was almost unbearable with the afternoon sun. We brought the Saga students around to admire the Big Buddha Statue and went back down to the shopping street before meeting up with our teachers. Once they announced dismissal, the entire group separated into the boys' and the girls' group as we parted for different activities. For the girls, we quickly went to look for dinner as we were all hungry and tired after the long walks on top of the hill. One of the Saga students suggested going to



Disneyland since Tung Chung was very near and there is no Disneyland in Saga. We took the Disney-themed special train to the magical world and we strolled around the hotels in Disneyland. The night views of the amusement park were amazing together with the night breeze. There were a lot of walking for the day, but it was worth it.

We spent the entire Day Seven at the Siu Lam BBQ by the Beach. After lunch, the entire team boarded the shuttle bus and departed from Mei Ho House to Siu Lam. In the afternoon, we had participated in a teamwork training camp where we were separated into two teams and competed in various games. After that, we gathered and started our Viking style barbeque dinner. We taught our buddies how to use the



barbeque tools and shared the cooked food around. Since it was drizzling

outside, the barbeque fire was perfect for warming our bodies as we chat over dinner. In the evening, we were self-dismissed and the only ways out of Siu Lam was by bus or minibus. Given that it was peak hour, the buses that reached the Siu Lam bus stop were all full and thus we were forced to take the minibuses. It was the first time that the Saga students took the red minibus and they were extremely nervous when they realised that minibuses drive at a very fast speed. They were holding onto the handles in the minibus really tightly throughout the entire ride. They told us afterwards that the experience was interesting, but they never wish to take it again. I chuckled at their comment.

On Day Eight, we brought our buddies to the famous billion-dollar night view, the Victoria Harbour. However, all of us were going there via different routes and thus we parted at the Times Square. For my buddy and her partner, since they have not yet finished their research project, me and Quincy decided to bring them to a nearby café to continue with their work. When it was almost dinner, we reunited with some other groups and we proceed to dinner and



thereafter the lightshow at Victoria Harbour. We managed to reach slightly ahead of time, and we had a great view of the show. The Saga students were astonished by the laser light show and the crowd around the Harbour. We took many photos along the Harbour and the 1881 Heritage before heading back to Mei Ho House.

Day Nine was the day of presentation for the Saga students on their research topics and the long-awaited tram farewell party. Throughout all the presentations, I had learnt a lot about the cultural differences between Hong Kong and Saga, from various perspectives that I would not have normally thought about. For example, while the colours of buildings in Hong Kong always interests me, I was surprised to know that Saga's buildings are relatively dull-coloured; the teaching methods and study angles of ancient Chinese texts were different between Saga and Hong Kong etc. It was indeed an eye-opening lecture for me. At night, we headed to Central's tram station for the farewell party. It was my first time having a party on a tram, so I was just as excited as the Saga students. Dinner was self-service on the tram, having various light

snacks such as sandwiches and spaghetti. All of us took the food from the bottom deck and went to the upper deck to enjoy the night street view of Central. We played music and chatted through the tram ride. After the tram party, we brought the Saga students, once again, to have sweet soup. It was indeed a sweet ending.



In a blink of an eye, July arrived and all of a sudden, we were on a flight to Saga to reunite with our buddies. The exchange experience at Saga was way more fruitful and eye-opening than I would have ever imagine.

Appreciating the Culture

On Day Two, after the introductory activities in the Saga University, our buddies brought us to a few museums. One of them is the Saga Castle History Museum. Even though the museum was closed on the day of our visit, the Saga students were very informative and told us a lot about the interesting facts of the Castle, such as the meaning of the carves on the castle stones. Apparently, different carves represents different families and they used the marks to identify their own stones. We also discovered a heart shaped patch of plants on the wall of the castle and we all took photos with it. The second museum that we visited was the Saga Prefectural Art Museum. I was intrigued by the paintings of females when I entered the Okada room, a free entry room full of art pieces created by the Saga born artist, Okada Saburosukey. The paintings were beautifully drawn, with every stroke a texture of the soft feminine skin. I was astonished by the extremely detailed female sculpture that he created.



Day Three was a full day of exploring the famous Aritayaki. In the morning, we travelled to the Arita campus of Saga University. This campus specialises in Aritayaki, from creation to utilisation to marketing. The campus tour was very informative, and I never thought that the creation of ceramics would be so scientific. We were given a chance to look into how the colours of different

ceramics were created and the brainstorming of how to further inculcate ceramics into daily lives. I was extremely fascinated by the creation process of Aritakayi and wanted to someday create one of my own. After the campus tour, we arrived at the Porcelain Park in Arita where, to my surprise, we could design our own ceramic plate which would be made as an Aritayaki and sent back to us in a few months. After completing our own masterpieces, we moved on to the Ceramic Museum where we were introduced to the history of ceramics and Aritayaki. The entire museum was full of beautifully decorated and sculptured aritayakis. It was a day full of artistic appreciation.

Day Seven was the most memorable day of the entire exchange programme in Saga, in my opinion. On the day itself, we participated in the Kashima Gatalympics, an event held in the mudflats of the Ariake Sea off Kashima city in Saga. Although the actual gatalympics is held in May, the Saga University side had helped us to sign up for a gatalympics trial camp. The weather of that day was not promising, however the drizzle was not heavy and thus was able to carry on the activities as per normal. We changed into our old swimsuits and disposable clothes before entering the thick mud. The texture of the mud was very new to me and it took me some time before throwing myself into the mud. We played a total of four games, namely: surfboard race, tug-of-war, relay and mud swimming race. While all members, including the Saga students, were not used to the mud, we quickly became invested into the games and had a lot of fun.



Day Seven also brought me a brand-new experience of visiting a shrine. After the crazy physical activities during gatalympic, we took the shuttle bus and arrived at the Yutoku Inari Shrine. The Yutoku Inari Shrine is one of the three most famous shrines dedicated to Inari. According to the official website of the shrine, over three million people visit the shrine every year to pray for good business, good fortune for their families, a large catch, traffic safety and other matters. What surprises me about this shrine is the bold use of colours on the architectures around the shrine and the numerous red *torii*s that stretches up the hill rather than across the land. Since we did not schedule much time at the shrine, we were not able to visit the Yutoku museum and the Japanese garden.

However, we managed to climb up the hill and through some red *torii*s, buying *Omamori* as souvenirs and picking a couple of *Omikujis* to look into our fortune. The shrine was right next to the hill and I felt as if cleansed just by walking through the shrine and up the stairs to the red *torii*s. It was a wonderful experience at this Inari Shrine, and I hope to visit it again someday.



Appreciating the Nature



On Day Four, we went to a place called House of Saga Hadomisaki boy nature together with our Saga buddies for two days one night. It is a social education facility for both children and young people. Upon arrival, we were greeted by the campsite with an amazing view of the

sea as well as the chilling sea breeze. Even though it was drizzling, the sky was clear and it did not affect our excitement as we headed for lunch at the canteen. The weather turned gloomy right after lunch and we could not proceed with the original plan of playing outdoor bingo. Instead, we held the activity indoor and regardless, we still had a great time. The gloomy weather continued through the rest of the day as we had our dinner. It was supposed to be an outdoor barbeque but was held indoor to escape from the rain. While the food was deliciously cooked, the indoor cooking had all of our clothes smelling really smoked. It really taught me to appreciate the great weather we had.

I had also learnt a lot about appreciating nature on Day Seven's mini aquarium tour before gatalympics. At Kashima's Michi no Eki, which is right next to Ariake sea (where we had gatalympics), there is a mini aquarium and various brochures to educate people about the marine lives at Ariake sea. At the mini aquarium, we were taught by the tour guide about the diverse and endangered marine lives living at the Ariake sea, and how there has been a decrease in the numbers in recent decades. The short lecture about the lively ecosystem and

rich biodiversity of the mudflat and sea really made me reflect on the harm that mankind causes and how it is important to preserve and protect what we have been given by mother nature.

In a blink of an eye, the journey ended and it was time to leave and say goodbye. It is true that all good things must come to an end but I do believe in reunions. On Day Nine, we had a farewell dinner at the highest point of Saga, the Prefectural Capital. After finishing the delicious food, we each stood up at our seat and gave a farewell speech to conclude the twenty days we had with one another. Some did it with a smile while some did it in tears, but all of us did it with a heart full of gratitude towards one another. While we were saying our goodbyes, we made promises to each other that we would soon be meeting again.

The twenty days exchange was absolutely the best memories that I have and I truly hope that our friendships with the Saga students stay strong through the years to come. I have gained so much through them and from them, a mere “thank you” is not enough to express my gratitude. There is not a single moment that I regret this journey and I strongly recommend this exchange programme to my juniors. For myself, I would love to sign up for more exchange programmes in the future to broaden my horizon and get to make more friends of different culture and backgrounds. I hope the way I talked about this trip inspires them to sign up as much as my seniors did to me.



Short Summary

The Saga exchange programme is a short-term programme held by the Saga University and the Chinese University of Hong Kong for a total of twenty days. The first half of the programme is held in Hong Kong during February, where students from Saga would join the Hong Kong students in exploring the local culture and history as well as meeting their individual buddies for the first time. The second half of the programme is held in Saga during July, where students from Hong Kong would join the Saga students in exploring their local culture and history as well as reuniting with their buddies. The main aim for the programme is to learn to appreciate each other's culture, as well as making life-long friends from different cultures.

In February, the Saga students came to visit our university as well as visit various tourist spots and museums in Hong Kong. As someone who had been studying overseas and came back to Hong Kong for merely a year, I was almost just as clueless as them when it comes to the local culture. This provided a chance for me to research on Hong Kong and have a deeper understanding towards the homeland of mine. Throughout the first half of the programme, not only did I learn a lot about the cultural differences between Hong Kong and Japan, I also learn to appreciate more about my own culture by researching on it and hearing other's views on it. Upon seeing the saga students' enthusiasm towards learning our local culture, I was inspired to do so too towards their culture in July.

The anticipation to July was almost unbearable but I had fun chatting with my buddy through LINE and looking up on my research topic online.

When July finally arrived, I was very excited to reunite with my buddy as well as other students from Saga. The ten days in Saga was extremely fruitful and enriching as we visited the Saga University, went through training camp and participated in traditional Japanese activities. I was fascinated by the knowledge and process behind the creation of Aritayaki, a type of Japanese traditional porcelain, during the Arita campus tour; I thoroughly enjoyed myself during the Gatalympics experience camp; I was surprised by the students' excitement towards learning English at Takeo High School. The Saga students' lesson schedule seemed to be much more tedious compared to ours, however they were very committed to both their studies as well as accompanying us. I

had a wonderful time at Saga and have learnt so much from the land and its people.

Throughout the entire programme, not only have I discovered the unique beauty of Saga and its people, but also the history and culture of my own. The exchange has broadened my view of Japan beyond just Tokyo, Osaka and Kyoto. Saga's slow-paced lifestyle shows a distinct contrast to the other major cities, away from the endless hustling of city centres and the high stress level. I would definitely recommend my juniors to join this exchange programme to experience first-hand the things that are uniquely Saga.

2019年の春、まだ寒さが残っている香港を舞台にして、物語の始まりを告げました。

事前に佐賀のバディとチャットでなんとなく話題を通じたが、ちょっと人見知りなわたしは初対面で上手く会話できるかどうかわからないまま不安を抱え、香港国際空港に行きました。幸いなことに、佐賀の皆さんはとても親切で優しく、早速話題が趣味から香港の政治問題まで広げ、いっぱい話せて盛り上がりました。

これからの十日間、私たちはいつも一緒にいて、美味しくて伝統的な食べ物をたくさん食べたり、中文大学の授業を受けたり、大好きなディズニーホテルを含め色々な観光スポットも行ったりしました。その中で一番記憶に残ったのはやっぱりピークの夜景でした。残念ながら、天候が悪かったです。霧だらけの景色しか皆さんの目に映ってないはずだが、誰かが『佐賀の景色は香港と比べないのよ』と言いました。その言葉はふいにこころに刻まれたことが、あの頃の私にはまだ知らなかったです。それでも私たちは諦めずに、30分間ずっと穴場スポットで一列並び、霧を吹き飛ばせるように精一杯息を吹きました。結局、何にも見えなかったけれど、私たち20人の絆は、この経験できっと深くなったと思います。



あっという間に、10日間のスケジュール全部無事に終わりました。トラムパーティーに、そよ風に吹かれてゆらりゆらりと光っている照明に照らされ、抱き合いながら集合写真を撮っていた私たちは、涙を我慢し、「また6月!」と約束しました。

つい、試験も論文も寒さと混ざり合って過ぎ去りました。そして、夏がそつと来ました。

DAY 1

久しぶりの再会は感動しました。

佐賀駅に集合して夜ご飯を食べに行きました。佐賀の皆さんは雨の日にも乗る自転車はこれほど大切な交通手段だなんてあの時から意識しました。雨の中で私たちは雰囲気の良いレストランに入りました。天井に吊られるランプ、席を囲む本棚、どっちもアンティークで心地よかったです。こんなに素敵な空間にいて、私たちは久しぶりに日常話を進み、頼んだ佐賀名物ーシシリアンライスを待っていました。

メニューでは『量が多い!』という注意文が目に通ったけど、そんなに『大盛り』のは想像できませんでした。シシリアンライスというのは、ご飯の上にサラダ、卵と牛肉を乗せ、私たちにとって斬新で美味しい料理でした。それでも機内食を食べたばかり私たちにはなかなか食べきれないほどの量でした。佐賀の皆さんはニヤニヤして私たちの苦しんでいる姿をじっと見ていました。なぜなら、香港の食べ物の量が多すぎといつも言われていました。まさか香港人はこういう弱い一面があったか! って笑われ、それに連れて頭の中で二月の記憶が甦って、笑い声が絶えませんでした。



お腹がいっぱいになり、ROUND1 に向かってきました。ずっと撮りたかったプリクラをパートナーまいまいと一緒に撮れて、溢れた遊び心を応じて太鼓の達人などのゲームもやってみました。最高に楽しい一夜を過ごしました。

DAY 2

佐賀大学に行くのは、初めて佐賀にバスを乗りました。バスは香港と違った一階建てでした。バス代は距離によって変わります。香港のシステムより複雑だけど、お金を無駄に使わないための良い方法かもしれません。こんな日常的なことを観察できてたくさん勉強になりました。

大学に着いてから開講式に参加しました。一人ずつプログラムでやりたいことを言い、これからの九日間への期待と情熱が膨らんでいきました。昼ごはんは食堂で食べました。眩しすぎる太陽の光は窓を通ったら優しくなって空気に漂っていました。こんなに快適な環境で安い食堂に、種類の多いセットを、私たちはゆっくり満喫しました。



体力が回復し、佐賀市散策に出発しました。町のすぐそばにお城みたいな歴史遺跡があったことは、正直僥倖すぎて羨ましいです。歴史大好きな私は、どうしても日本全国のお城を一回巡りたいです。残念なことに、復旧の日程にぶつかって佐賀城の中には入れませんでした。それでも、外で写真を撮ったり、他の博物館や美術館を見学したりできて、とにかくいっぱい満足しました。特に、佐賀県立博物館で弥生時代の文物を自分の目で見られるという夢が叶えました。

一周散歩して私たちは歓迎会に参加しました。佐賀の皆さんは餃子やおにぎり、串焼きなどうまい手作り料理を準備してくれました。愛情たっぷりの料理を食べながら佐賀についてのクイズに答えました。運がついている私は KP と一緒に正解を狙って大賞（佐賀のおみやげ）をもらいました！盛り上がった気分、机の上に「コツコツ」した音とブルーハワイの香りを加え、さらにテンションが上がってしまいました。人生初のかき氷作り体験は貴重で楽しかったです。



ギリギリ閉館時間までに佐賀県庁へ到着しました。急いで見た夜景と特別に放映されるイルミネーションの素敵な組み合わせは、この日の幕を下ろしました。

DAY 3

佐賀大学有田キャンパスに見学しました。先生の紹介により、美術専攻の学生さんの授業内容、作品などについて分かりました。先生の作品もありがたく拝見しました。キャンパスはスペースが広くて植物が多いので、ここに居たらきっと靈感が溢れるでしょう。陶器の作り方も色んな機械を見て認識を少し持つことになりました。機械は主に三種類がありますが、それは三つの時代から別々に残された技術です。日本人は新しい技術で昔の技術を塗り替える訳じゃなく、すべての技術を保存したいから、と先生がそう言いました。香港もそのルールに従えれば、たくさんの伝統芸術が時代の流れから守られるじゃないですかね。



穏やかな湖に宮殿のように作られたヨーロッパ風の建物の影が映りました。はしゃいでいる私たちに連れ出されたみたいに、鴨たちもぴよぴよと歩き出しました。それを見守って私たちは小径に沿って隣の「体験館」に行き、有田焼の絵付けをしてみました。美術センスを神様に奪われた私は、簡単な線で猫ちゃん一匹しか描けませんでした。とても上手に伝統的なデザインを入られたみんなの皿に比べて、情けなく可笑しかったけど、楽しかったです。



正真正銘の有田焼を見るために、私たちは九州陶磁文化館に行きました。博物館には九州陶器の歴史、種類、現代の作品などが展示されました。色んな展示品を見ることができて、眼福の極みでした。その中で一番気に入るのは白磁に作られた純白な作品でした。真っ白な陶器が滑らかなカーブを描くように曲がり、手触りが良さそうで綺麗でした。

芸術な優雅さをいっぱい味わった一日を過ごし、何かを創作したくなる私たちは晩ご飯のラーメンを食べてカラオケに行きました。トーリツとエディは広東語のポップソングを歌い出し、最高の「コンサート」を作り上げました。



DAY4

朝早々に荷物を準備して合宿に向かいました。眠いはずなのに、まいまいと会話を進んで疲れが一切飛ばされました。途中で道の駅に一旦休憩し、バスを降りてスーパーに買い物をしに行きました。都市のスーパーと異なり、付近の農家から収穫したものが多く並びました。食品の安全を保证するように、農家の名前もちゃんと書いてありました。香港で生産地の知らない食べ物を買うより、ここなりの純朴さに憧れを抱えました。

そして、すぐ佐賀県波戸岬少年自然の家につきました。香港にも合宿したことがたくさんあったけど、こんなに綺麗な場所で合宿できるのは想像できなかったです。木製の二段ベッドがあって簡単にきれいな部屋はまさに理想的な『森の部屋』でした。食堂の窓際から外に見ると、広い海と激しい波の景色も胸に刻み込みました。まるで私たちのワクワクする心境を表していました。かといって、天候が悪かったため、ビンゴはインドアでしかできなかったです。それでも、物探しポイントは明かりつけてない部屋にあることが多くて、室内ならではの難易度高いゲームを精一杯楽しみました。



私たちの気持ちと真逆に、雨が降り続けました。それでもバルコニーの庇の下でバーベキューをしました。強い風に襲われても、火は肉を焼くために一生懸命に燃やしていました。料理担当をシフト制で変わり続き、牛肉や野菜などをジリジリと焼きました。食材は香港と比べて、新鮮で美味しかったです。

バーベキューに使った用具を片付けてから、私たちの自由時間が始まりました。まずは、大浴場にシャワーに浴びました。汗と焼肉の匂いがすっかり流されたリフレッシュ感が半端なかったです。知り合ってからまだ4ヶ月しか経ってないのに、無防備な姿を見せられても構わなく、それもカルチャーショックの一環だと思います。自分の周りにいつも壁を立てるのも良くないな

って、そう深く考えました。そして私たちは外に出て、花火と線香花火を遊びました。普段から日本映画のこういう青春なシーンに憧れていて、まさか自分にも遊べるチャンスがあったとは思わなかったです。バチバチと爆ぜた火の粉は花のように咲き誇っていました。あまりにも綺麗すぎて目を逸らせなかったです。人生初の体験で皆も全力で遊んで心ゆくまで花火を堪能できました。準備してくれた佐賀の皆さんには本当に感謝しか言える事ありません。



DAY5

名護屋城博物館に歴史の身近さを味わいました。高校から中国史を勉強する事が大好きだったから、戦争の図を描かれた屏風絵に興味を持ちました。展示パネルの紹介を読んだらある疑問が浮かべました：中国は佐賀に戦争を参加したことがありますか？そこで熱心なガイドさんは答えてくれました。中国は明朝の時、日本と仲良く手を組んで朝鮮の侵略を全力で止まらせたかったです。その事で中国はある人数の軍団を名護屋城に派遣し、たくさんの方が戦争で亡くなりました。確実にそれは明の滅亡にも影響を与えられたそうです。佐賀と中国の距離は遠いと思ったが、歴史的にはそれほどつながりが深いとは、私はその不思議な発見に感心させました。



『つなぐ』ということは、唐津曳山展示場にも感じられました。一番可愛く見える魚屋町の鯛の曳山は、なんと香港に貸してパレードに出たことがあります。香港と佐賀の繋がりも想像よりずっと深いので、これからもっと関心を持ちたいと思います。そして私たちは展示場向こうの神社に行き、正しいお参り作法を習っておみくじも引きました。そこで引いたのは『小吉』でしたけど、この1日を経て実質『大吉』の体験しかしてなかったような気がしました。



とても私事なのですが、この日は私の誕生日でした。唐津から佐賀に戻ると、早速ゆめタウンに行きました。ワクワクしたショッピングタイムを一杯満足しました。時間になったら佐賀駅に合流し、パフェを食べに行きました。大量のサプライズが続々訪ねてくるとは、バナナチョコに溺れていた私には予想できなかったです。まずは急に流れてきたバースデーソング、そこで店員さんがケーキを運んできました。花火のように散らしているキャンドルの火、チョコにデコされた私の名前、美味しそうなケーキ。全部映えているし、夢のような誕生日でした。ホテルに戻るとトイレに無理矢理閉じこまれて、『もういいよ』って言われたら外に出ると、クラッカーの音が耳に響いて、反応できなかったです。部屋の外で皆さんからたくさんのプレゼントをもらったし、部屋に帰ると、もう一つのケーキが待ってくれました。この日の喜びは本当に言葉で表せなく、皆さんへの感謝の気持ちも言い切れなかった。佐賀に始まった19歳の人生は、国と国や、人と人の繋がりを、全部ぎゅっと胸に抱きしめて大事にしたいと思います。



DAY 6

今日は自主課題調査の日でした。いつもよりゆっくりしても大丈夫な感じで、朝ごはんのバーガーを食べてから、ショッピングセンター：モラージュ佐賀へピットと行きました。

課題テーマは「香港と佐賀大学生の読書習慣の違い」だったので、私たちは本屋さんに訪ねて、現地調査を行いました。日本の本屋さんには香港と違って、チャームポイントがたくさん発見しました。例えば：店員さんのおすすめ看板、取り上げた実写化の宣伝、作家さんの直筆サインなどでお客さんを招けます。私たちは写真を撮って記録した後、慌ててエスカレーターに登りました。



上の階に私たちのことを待っていたのは、私の最高のパートナー、まいまいでした。実は、一緒にアラジンの映画を見に行こうと約束しました。日本の映画館に行くのは私とピットの初体験だし、日本語の吹き替えバージョンを観るのはまた人生初でした。ドキドキしながらポップコーンを抱えて席に着きました。席はとにかく広がったです。大好評の映画はもちろん素晴らしかったし、映画館の施設もお客さんに寄り添って暖かかったと思います。例を

上げると、ポップコーンは落下防止のためにビニール袋が付きましたとか。特に胸に響いた観察とは、映画館はエンドロールが終わるまで灯をつかなかったということです。それは、映画制作側へのリスペクトを表せますし、観客にも「早くここに出て」というストレスも与えなく、とても気持ちいい映画鑑賞の環境だと考えます。香港もそれを参考したらいいと思います。



ファンタジーなアバブワから佐賀に帰ると、私たちは他のみんなと合流して焼肉屋に行きました。値段がちょっと高かったけど最高に美味しかった佐賀牛の匂いは騒いだ歓声と交差し、静かなはずの夜に潜み込みました。



DAY 7

水着を準備し、私たちは鹿島の有明海岸に参りました。まずはミニ水族館に案内してもらいました。香港の干潟（湿地）とまた違って、佐賀だけにいる生物の特性がわかりました。佐賀には湿地の保存についてのこだわりが強く、海側にシャンプーを使うことさえ禁止されました。それはあまり貫かな

い香港の環境保護のやり方と大きな差があります。



しかも、見学だけでなく、干潟に体験もできました。この旅に待ちに待ったハイライト項目、ミニガタリンピックは、愉快的掛け声の中で開催されました。まるでサーフィンしているような体勢を構えたけど、足が泥沼に吸い込まれて動けなかったです。お互いの間抜けな姿を見て爆笑しました。それでもリレーとかのチームプレイ項目もあったし、私たちは笑いながら「頑張っ！ あと少し！」と励まし合いました。運動音痴だったはずの私も全力で楽しめるスポーツでした。



体力を使い果たして足が棒になって、次のスポットに向かいました。祐徳稲荷神社は世界各地の観光客に人気があると聞いたから期待していた景色は、想像以上に綺麗でした。それを見て、疲れが全部取れたように、私たちは山の上に階段を登りました。そこには有名な千本鳥居が並んでいて、静かに来る人を待っていました。通っていくのは人だけではなく、落ちる葉っぱと木漏れ日が浴びていました。神様も大自然も常にそばにいるということを実感し、鳥肌が立っていました。



力を出し切った最後は、回転ずしを食べに行きました。香港よりずっと安い旨味は、ふんわりと舌を包まれ、とても幸せでした。

DAY 8

何週間も準備しといた「香港紹介」のプレゼンがやっと本番に迎えられました。主観的すぎない紹介を届けるように、内容を決める経過は波瀾万丈でした。頼りになるチームメイトのおかげで、本番も無事に終わりました。そして4人グループに参加して佐賀の学生方とたくさん交流しました。地元の紹介でみんなはテンションが高まりました。私もそこで博多弁や福岡のおみやげなどについてもっと知りました。



大学生と交流するだけじゃなく、高校にも行きました。この見学の目的は、高校生活を覗き込むには限らずに、高校生たちが英語を活用できるように手伝いに行きました。雨降ったせいで青臭い匂いが全部引き出されてように漂っていました。まるで青春を感じられるようでした。バスを降りてから、すぐ高校生たちに教室へ導かれました。日本語じゃ通じないと認識された私たちとコミュニケーションを取るのには明らかに緊張していました。彼女たちは「ゴクン」と唾を飲み込んで、私に英語で初々しく話しました。この光景はなんと初めて日本人と会話していた自分の姿と重なり、懐かしさが溢れ出しました。いつの間にか、私たちはもう何年間の知り合いみたいに話し合っ

ていました。

教室に色々なイベントを開催されました。例えば日本の伝統的な遊びと香港の遊びを試し合っって楽しい雰囲気の中で異文化を交流しました。教室にだけじゃ体験が足りないと細かく配慮して、私たちのことを部活の見学まで連れて行きました。

土砂降りの中にも声上げて練習していたサッカー部、雨を避けて廊下に筋トレを全力していた野球部、体育館に集中して素晴らしい技を見せてくれたバレエ部とバスケット部、私たちに体験チャンスをくれた弓道部と書道部、どっちもどっちで「一生懸命に」っていう感じが身に沁みました。振り向いたら、試験だけに絞って部活に対しては「どうでもいい」の態度で過ごした高校生活は後悔ばかりで、正直、目の前の景色に嫉妬の気持ちがちょっと浮かべました。



それでも自分が選んだ道だからしょうがないだって十分わかったから、「試験も部活も頑張っってね」と、私に言われるべきではない言葉に複雑な感情を注ぎました。別れた時に、高校生たちが手を高くつないで作ったトンネルの下をくぐりました。祝福されたような気分で、もっと頑張らなきゃ、自分を見直さなきゃ、と誓いました。

この日は沢山の日本の学生と連絡を取れたのも、一番大きな収穫と言っても過言ではないと思います。香港に帰ったあと、インスタに香港の近況のニュースを載せると、佐賀大学と武雄高校の学生からいっぱい質問されました。少しでも、香港のことに好奇心を持たせたら嬉しいと思います。これからも、せっかくの出会いを一つ一つ大切にできるように頑張ります。

DAY 9

今日は自主課題を発表する日でした。私とピットは緊張しながら調査結果をプレゼンしました。



夜には、プログラムの終わりを告げる送別会に参加しに行きました。場所は佐賀県庁展望台の高級レストランでした。めちゃくちゃ豪華らしくて、期待が高まっていました。展望台に到着すると、雲一つのない青空が目に焼き付けていました。二日目の夜に急いで見た夜景とは違く、ビルが並んだ町をしっかりと見られてのんびりできました。

「佐賀の景色は香港と比べないのよ」と、この言葉が急に頭によぎりました。違うよって反論をしたかったです。香港に見た景色は霧だらけでなにも見えなかったのに、佐賀には広く遠く見えるからです。何よりも、景色を見た時は香港にも佐賀にも、嬉しい限りでした。一番大事なことは、景色じゃないのです。ご飯を食べる時は、これをまた確かめました。



オレンジ色に染まった空を眺めながら、贅沢な料理をいただきました。デザ

ートが出された途端に私たちは一人ずつ、この九日間の思いを言葉にしてみんなに伝えました。そこで人それぞれの気持ちを改めて知って感動しました。パートナーが私との思い出を言ってくれた時は、もう泣き出しそうになりました。佐賀のみんな、特に私のパートナーは、忙しい中にも私たちのわがままを付き合ってくれて、食べたいものを一緒に食べてくれて、遊びたい場所に連れて行ってってくれて、本当に感謝しか何も言えないです。この九日間は、ちょうど梅雨入りの一週間はずでした。天気予報もずっと傘マークで埋め尽くされていたのに、なぜか魔法がかけられたように雨はスケジュールに影響を与えずに十日間を過ごしました。



私たちの友情もこの十日間のように、距離に関わらず想像より遠くまで晴れる日々を迎えられるようにと願います。あつという間の半年、香港に地元の魅力を掘り出した十日間、佐賀に自分を探した十日間、全て一生の宝物になります。そして、学んだことはこれからの人生に色づくから、この佐賀への旅は、エピローグなんてありません。



Short Summary

In 2019, I joined the Saga University CUHK exchange programme. This programme separated into two parts: students from Saga visit Hong Kong in Spring, and then we visit Saga in Summer. It was such a fruitful and unforgettable experience.

It all started from the first meeting in the Hong Kong International Airport. Although we have just known each other merely by chatting through instant messages, we talked as we were good old friends. It was like a miracle that we could have unstoppable conversations. We shared about our interests, lives in Hong Kong and Saga and even politic issues. I am really grateful that my partner tenderly listened and responded to my words. I gained so much confidence in speaking Japanese during these ten days.

We visited many famous tourist spots, such as Disney hotels, the Peak and the Victoria Harbour. My partner said that there are no cloud-climbing skyscrapers in Saga, therefore most of them enjoyed the breathtaking night view which is constructed by a variable skyline. We have also eaten a lot of famous traditional foods including egg waffles, egg tarts and “pineapple buns”. All seems so familiar to us but were something brand new for our partners. Being ten days tour guide, researching and explaining, I think I understood more about the history and the culture of my homeland. I am so proud to be a member of this programme in order to present Hong Kong’s beautiful side to the foreigners. I believed that our partners could feel our enthusiasm and willing to know more about this lovely city.

Time flies, soon we arrived saga excitedly in June. Although we did not chat face to face for few months, we kept contacting each other on social media, so it was just like old friends gathering with so much fun. We ate a lot of unique delicious dishes namely the Sicilian rice, the saga beef and sushi. They were all so tasty and full of Japanese style. We also visited many places in Saga and gained a bunch of new experiences. For instant, it was my first time to watch a movie in cinema located in Japan. It was my first time to play hanabi and the Gatalympic. It was my first time to visit a Japanese high school. All experiences were so precious and meaningful. The visits to Karatsu and Arita, brought us new cognition to Japan’s traditional artworks and festivals. Besides, we joined some lessons in the Saga University and

luckily, I could meet some new friends.

Standing at the highest point in Saga, where is the observation deck on the top of the prefectural office, I looked at the night view. It might really not colourful or luxury as Hong Kong. However, a few dots of lights show the simple and tidy lifestyle in Saga. People are so nice and pure here and I think this is already the most beautiful scenery in the world.

All in all, the Saga programme broadened my horizon, brought new friends to me and gained my confidence in speaking Japanese. I am really glad that I could be a part of this programme. I hope that we can all keep in touch in the future.

至今仍如夢一場的這一切，要從 2019 年初說起。

得悉自己有幸成為團員一份子後，比起喜悅，我更感受到的是一股壓力。自身的慢熱、日語能力的不足等，各種對於未來的不安，彷彿忽然靠攏，向我襲來。在戰戰兢兢之下，我向我佐大的拍檔ソラ發了電郵，與他首次對話，為這一切掀起了序幕。

不知不覺，中大的櫻花已盛開，二月悄然來臨。二月十七日，我們與佐大的各位在香港國際機場首次面對面接觸。比起初次見面之感，這次接機反而竟有種「有朋自遠方來」般的感覺。

十日的時間，充實得像一眨眼便逝去。

仍記得佐大朋友像接受懲罰遊戲般，吞下涼茶時的百怪表情；仍記得與ソラ一起在旺角街頭漫步，卻找不著想要的波鞋款式的一夜；仍記得大家差點屈服於港島的坡道上；仍記得那夜在山頂，維港景色被濃霧緊鎖，大家一起合力呼氣，把霧吹散的軼事；仍記得我為壞天氣向ソラ道歉，ソラ卻說那帶霧的環境勾起了他故鄉夏日之末的回憶，反倒是件快樂的事的那天；仍記得我用了有限的日語能力把佐大朋友的說話傳譯給初學日語的高中生；仍記得佐大朋友第一次乘搭雙層巴士，面上流露出的新奇；仍記得伴隨著大雨燒烤時，我們眾人圍在燒烤爐邊取暖的溫馨一幕；仍記得與ソラ一起踏遍港島區，也找不到適合我們逛的商場；仍記得我們乘著天星小輪，看著外面未被霧遮蔽的維港景色，那份「這才是百萬夜景的真本色」的感慨；仍記得臨別前一晚的電車派對，大家在行走於鬧市間的電車上喧囂作樂，邊穿插於四周高樓大廈映射的燈光之間，邊回憶起數日以來在香港經歷過的點點滴滴，感嘆著這段旅程過得多麼快，卻即將完結。最後一天，我站在美荷樓外的行人路上，與大家約定好六月再見。緊接著一句「またね—」，我便目送著佐大朋友乘著旅遊巴士，漸漸在我朦朧的視線中消失。



等待再會的四個月時間說長不長，說短亦不短，期間為了能與佐大朋友更流暢溝通，我亦在日語方面下了不少苦功。終於，期待已久的佐賀之旅亦隨著學期之終結而展開。

第一日(26/6)

碰巧遇上颱風，我們迎著雨水到達了佐賀。在佐賀車站外，我們與佐大朋友久違地再會，大家都看起來都成熟了不少，不禁又令我回憶起四個月前大家的模樣。之後，我們到了一間裝潢頗有情調的餐廳晚餐。我點了大家推薦的シシリアンライス，沒想到其份量比我預想中多近一倍，最終亦當然未能吃完整碟，亦因而被大家吐槽我的食量與之前一樣地少（笑）。



晚餐過後，我與ソラ到了市內的大型遊戲機中心 ROUND1。約一小時內，我們玩了馬里奧賽車和夾公仔等遊戲。雖然並未有任何物質上的收獲，但我卻收獲了一段能真正陶醉在遊戲機中心氛圍當中的快樂時光。臨別前，ソラ對我說，明明有一段時間未有見過面，但這次重逢卻沒有久別之感。的確，時間並未把大家的距離拉遠，大家的關係依舊，並沒有因被時間洗禮而變得生疏。一句「また明日」，為佐賀之旅的第一日劃上了句號。

第二日(27/6)



一覺醒來，撥開酒店窗簾，佐賀市廣闊的景色一覽無遺，佐賀的建築不高，故此遠處碧綠的山巒與蒼藍的晴空皆能看得一清二楚。第一日的大雨過後，第二日的佐賀放晴了。在晴朗的這天，我們參觀了佐賀大學的本部，更在佐賀市附近四周參觀。

佐大不少同學皆以單車代步，看著他們在校園內的林蔭大道上飛馳，不單令我聯想至中大的百萬大道，更令我感受到青春的氣息。在佐大的飯堂午餐後，我們便在佐賀市附近散步。

在沿路抬頭，藍天不像香港般大部分會被高樓大廈所遮蓋著，沒有了城市中的壓迫感。

之後，我們回到了佐大，在某課室內預備第八天參觀高校時需用到的道具。原來與此同時，佐大朋友正在另一個課室準備歡迎會。歡迎會在我們預備完成後便正式開始，佐大朋友準備了餃子、飯糰、串燒等手作料理接待我們，更預備了一個有關佐賀的問答比賽。雖然未能得到第一位稍感可惜，但看見佐大朋友為我們預備的這一切，心中只剩感動。之後，原來佐大朋友亦為我們準備了刨冰。這次其實是我的刨冰初體驗，與大家一同吃下第一口時，我吃出了日本初夏的味道。這一夜，彷彿只屬於我們的祭典。

第三日(28/6)

這天，我們到了以燒製陶器有田燒聞名於世的地方—有田。

首先，我們參觀了佐大的有田校舍。有田校舍有專門的課程去訓練製作有田燒的人才，令我感受到日本人傳承傳統文化及工藝的熱誠，實在值得我們學習。



之後我們到達有田陶瓷公園（有田ポーセリンパーク），在佐賀看見如此西式宮廷般的建築，令我十分驚訝，彷彿到了異地。更甚者，我們亦在公園內的有田燒工房，親手嘗試繪製有田燒。經過親手製作，我才發現於陶器表面控制顏料比想像中難，繪製技巧差勁得被ソラ直接吐槽（笑），但正正因為如此，令我更佩服把每件作品親自一手一腳製成的匠人，更欣賞每一件作品。我十分期待拿回成品的一刻—屬於我的有田燒上的花紋到底會多糟糕呢（笑）。

第四日(29/6)



這天展開了全員的合宿。前幾天，我們仍十分擔心合宿會因颱風而被迫取消，但幸運地颱風剛好避開了佐賀（笑），合宿亦如計劃般進行。經過約兩小時的車程，我們到達了臨海的波戶岬少年自然之家，四周被自然環繞，景色優美。在營地進行室內定向活動之後，我們便分工作燒烤晚餐的預備。當日天氣不佳，爐火不時被強風吹弱，但大家攜手合作，合力把這頓晚餐完成了。大家一起完成一件事，確實有種青春熱血之感，而辛勞過後吃下的食物，更具滋味。

晚上，佐大朋友竟為我們準備了花火。這次是不少香港成員第一次接觸花火，所以大家皆覺得十分新奇。點起第一根花火後，我們逐人把各自的花火接著上一位的火花，一直順序把全員的花火點燃。花火的光芒在夜間綻放，燃起了佐賀的初夏。看著光芒漸漸消

散，就像快樂的時光般一瞬即逝，雖然想要延長這一切，但我們卻只能夠享受當下，把一切化成回憶，藏於腦海。合宿這夜，就這樣隨花火而完結了。

第五日(30/6)

合宿結束後，我們到達了ソラの家鄉唐津，先後參觀了名護屋城博物館和曳山展示場。名護屋城博物館展示了當年日本與朝鮮交流及戰爭時的歷史文物，而該戰爭原來亦有關聯至中國，令我再次感受到中日韓三地的歷史淵源有多深厚。之後，我們到了曳山展示場，當中則展示了每年秋天於唐津舉行的祭典「唐津くんち」所用過的曳山花車，當中我最在意的是一部鯛魚曳山，造型不單可愛，原來更曾於2012年到訪香港參與花車巡遊。沒想到，香港與佐賀亦有這麼多關聯。

從唐津回到佐賀後，我們到訪了佐賀的大型購物中心ゆめタウン。聽佐大朋友說，每逢雨天，這裡就會聚集了所有避雨的當地人（笑）。購物後，我們到了佐賀車站附近一間咖啡廳吃甜品。其實這天是香港成員 Kimmy 的生日，沒想到佐大朋友為此準備了驚喜，忽然端出了生日蛋糕。這時，我跟另一香港的成員 Quincy 對望，因為我們亦預備了另一蛋糕（笑）。結果，當日 Kimmy 共吃了兩次蛋糕，相信會是她一次難忘的生日（笑）。



第六日

這一天預留了給大家作自主課題的準備，而我和 Kimmy 所構思的課題是「香港與佐賀大學生讀書習慣的不同」，因此我們出發到另一商場モラージュ佐賀作實地考察。在書店中，我們發現日本的宣傳手法比香港的為多，如利用書店自製的精美宣傳板吸引顧客等，這些手法相信香港的書店亦可借鑒。考察過後，我們與 Kimmy 的拍檔まいまい一起到電影院欣賞了日文配音的阿拉丁。由於沒有日文字幕，對我來說這次是個聽力考驗（笑），幸好最終亦成功靠自己的力量理解了電影的主要內容。日本的電影院與香港的最大分別應該在於，在電影結束，演職人員表出現時，香港不少電影院會立即開啟全場燈光，就如趕走觀眾，但日本的電影院會待演職人員表完全播放結束後才開燈，就似給予該電影尊重一樣。兩地文化差異，亦反映在這些細節上。晚上，我們與其他佐大朋友合流，到了燒肉店晚餐，終於品嚐到了聞名的佐賀牛的滋味。就這樣，有如休息日的一天便完結了。



第七日

我們到訪了面向有明海的鹿島。當地有著面積極廣的泥灘，保育了過千種生物，當中亦不乏香港少見的物種。



參觀當地一所迷你水族館後，我們更親自走下泥灘，挑戰了ミニガタリンピック，於泥灘上進行拔河等競賽項目。起初，其實我對於要置身於泥灘稍有抵觸，但當親身走進泥灘當中，一切反感便消失得無影無蹤，反而萌生了對泥灘的好奇和好感，甚至樂而忘返。生活於香港這大都市，與自然的距離相對較遠，不知不覺便對自然感到陌生，甚至產生了厭惡感。幸得此經驗，令我能投身大自然，重新認識大自然。雖

然泥灘競技有點累人（笑），但當我面對著有明海時，海天一色的景色像是把我一身的疲憊給洗去了。

我們之後到訪了祐德稻荷神社。神社的朱紅色令我印象十分深刻，加上金黃的配色，遠處望去已感受到神社的壯觀。雖然我未有登上最高處的奧之院，但沿途所看見的千本鳥居已夠難忘。最後，我在神社求了籤，希望籤文靈驗吧（笑）。



第八日

這天的上午，我們回到了佐大參與了「異文化交流」課堂。課堂上有來自不同國家的學生，與我一組的分別有來自韓國、台灣和日本的同學，就算並非本地人的大家，日語亦非常流利，但我十分感激他們會細心地用一些較顯淺的日語與我交流。之後，我們在各位面前以日語發表準備好的「香港介紹」，由於這次是第一次在日本人面前以全日語作介紹，我發表前十分緊張，但最終亦順利介紹完畢。這次難忘的經驗，成為了我在他人面前說日語的強心針。

下午，我們則參觀了武雄高校。當地學生帶領我們參觀了校舍，並讓我們體驗了弓道部及書道部的活動。我一直想體驗一下日本的高中生活，這次參觀雖然短暫，但我亦感受到日本高中生對於自己興趣的熱情，看見他們在校園內能夠揮灑著青春，亦令我熱血沸騰起來。反觀，香港的高中重視學生成績，往往不鼓勵學生參與課外活動，而日本的高中更重視學生的興趣，並會提供足夠資源及場地予學生發展自己的興趣，令我再度感慨兩地教育制度之分別。



第九日

終於到了發表準備已久的自主課題的一日，幸得 Kimmy 相助，我們的自主課題平安無事地發表完畢，亦令我們鬆一口氣。看到佐大朋友特意到場支持，心中感激之情油然而生。

當夕陽傍照時，大家聚集在佐賀縣廳展望廳旁的餐廳志乃，參與送別會。送別會上的美食十分豪華，但比起美食，我更在意的是眼前的畫面。被夕陽染橙的佐賀市遼闊景色、佐大朋友的笑容，通通都要在明天作別了。不單止這數天以來的回憶，還有二月以來所經歷過的一切，忽然湧現在腦海中。在說感言的時候，腦海中仍然充斥著所有美好回憶，眼淚不由自主地滴落了。這些淚水令我再次感受到，我到底有多不捨這一切。



第十日

這次旅程的最後一天，我們在佐賀站巴士中心與佐大朋友作別。緊接著一句「またね—」，我強忍著淚走上機場巴士，但當我看見佐大朋友目送著我們，而他們的身影漸漸遠去時，我的淚水又再流下了。

結語

放晴的日子不多，但與大家聚在香港，聚在佐賀，看見的景色已是一生難忘，好天氣也只不過是錦上添花。至少，這是我一生不會忘記的夏天。能夠與大家相遇，成為朋友，一起度過了這些快樂的時光，確確實實地令我感受到了幸福，幸福得令我

仍覺得這一切有如夢一場。我相信這一段段緣份，並不會因隨著這計劃而完結，而是會伴著回憶，一直通向未來，成為人生的軌跡。

感激一路以來在百忙中亦為我們準備了這一切的佐大朋友，亦十分感謝香港的各位成員及這計劃的相關人員。最後，想再次感謝我的拍檔ソラ。 ありがとう!!!

参加してやっぱよかった!



Short summary

At the beginning of 2019, I applied for the SAGA programme 2019, which is the start of everything. I feel so honored to be chosen as one of the members of this programme.

This exchange programme is different from the others we usually see. First, every Hong Kong member has a partner from Saga University, who is also a participant of this programme. Moreover, this programme consists of two parts: the Hong Kong part in February and the Saga part from late June to early July. This implies that when the Saga members visit Hong Kong, we would be their exchange partners, vice versa.

In Hong Kong part, we have visited many tourist attractions and famous spots. For example, we visited the Peak, the Big Buddha and the lively streets in Mong Kok. Since Saga is unlike Hong Kong, there are little high buildings, many Saga members felt surprised when they saw a totally different view from Saga. I used to think the night view of Hong Kong is no longer splendid to me. However, after I have heard the Saga members complimenting how beautiful this reputed "Million Night View" is, I started to understand that the reason I do not find the night attractive is because I have just got used to everything in Hong Kong. We should not get used to everything, especially those worth treasuring in our homeland, Hong Kong. After the Hong Kong part of this programme, I have understood this.

As time goes by, late June has come. We have been keeping contact with our partners through communication apps and social networking sites. This time, we visited their living place Saga. Saga has tasty air, many low-rise buildings and greenery surrounded, which is really different from what we can see in Hong Kong. I was surprised just like how the Saga members did when they first came to Hong Kong.

In Saga, I tried many things for the first time in my life. For example, I have played fireworks and visited the high school, which are something I have wanted to try for a long time. Also, I tried some unique events in Saga, like mini version of Gatalympics in Kashima, and painting for my own Arita-yaki. I want to give thanks to the Saga members as much as I can, especially to my partner, for always accompanying us during the days we visited Saga. Thanks for bringing us to different local places and having fun together. Without them, we would not have enjoyed this much. Also, I would like to thank every staff who are in charge of this programme for providing us a chance to experience these all.

This programme allows me to improve my Japanese and provide me opportunities to experience something new and precious. The most important thing is, it brings me new friends, who are a lifelong treasure for me. I would not forget this summer as it is full of treasurable memories and happy moments.

Thank you so much for having me in this programme.

簡介

這個交流計劃分開了兩個部分，分別是香港段和佐賀段。香港段時佐賀大學的成員會來香港，而我們（香港中文大學成員）則是作為嚮導，陪同佐大的同學參與各種活動，而佐賀段時我們的角色則是互換。其實在正式接受申請前，前輩們就已經開始不停介紹，因此我十分期待，亦非常慶幸自己能被選中參加這次交流。

香港段

在正式開始計劃前，我們已經和佐大的同學交換了 LINE，我亦向我的 partner 介紹了不少香港的美食和景點，我非常期待與佐大的同學見面，帶他們遊香港。

17/02/2019

終於和佐大的同學會面！中大的同學到機場接機，其實第一次和真人接觸還是有點擔心自己的日語能力難以用日語溝通，自己又是慢熱的人，所以擔心沒有話題，但幸好 partner 是比較熱情的人，也非常理解地說慢了，我也漸漸習慣了用日語進行對話。晚上我們到了美荷樓附近的大排檔吃晚餐，更到附近的糖水店吃糖水，我也第一次和 partner 以外的佐大生聊天。佐大的同學在下機的第一天就充分體驗香港的飲食文化，不知他們當時有沒有被嚇到（笑）。

18/02/2019

佐大同學在香港的行程正式開始！因為要上課的關係，我只能出席部分的活動。這天我們帶佐大的同學參觀了中大校園，更帶他們到 NA 的飯堂吃燒味飯。到了晚上，我終於再會合他們，和他們在萬發海鮮飯店吃晚餐！

19/02/2019

這天我們和佐大生到稻香飲食文化博物館參觀，佐大生對飲茶的文化都十分感興趣，作為嚮導的中大生亦不停地介紹不同的食物、用具等，也拍了不少照片作留念！而在晚上，我們更帶他們到年輕人逛街購物熱點——葵涌廣場。我們帶佐大的大家「掃街」，吃了不少香港地道的小食，例如雞蛋仔和撈冷麵。

20/02/2019

因為課堂的關係，我並沒有出席學系舉辦的活動，只能參與晚上的山頂之旅。香港的夜景馳名國際，很高興能和日本的大家到太平山看夜景。我們一路坐登山電車上山，很可惜的是山頂上太大霧了，看不到夜景。

21/02/2019

這天去了中學作交流，結束後我們便到旺角吃晚餐，順便逛了一下旺角，我更帶佐大的朋友搭了朗豪坊的超長電梯。在第一天開始他們就已經對香港的電梯非常感興趣，當時就萌生了要帶他們搭這電梯的想法，看到他們興奮的樣子，即使我已經對這種電梯習以為常，但我也受到他們的感染，十分高興興奮。

22/02/2019

說到香港著名的景點，不得不提的是天壇大佛。這天，我們則一同乘搭昂平360纜車到天壇大佛去！平時不太運動的我要登上天壇大佛真的是一大挑戰，上到最頂後休息了一段時間才恢復平靜。而結束了這一段行程後，我們又繼續到了迪士尼的酒店參觀和購物拍照。這大概是最累的一天了！卻也十分滿足。

23/02/2019

到了週六，終於能湊到全員全日都能出席的活動了。這天我們參加了一日營，在這個活動中我們進行了數個團體合作的活動。如果說前一天是最考驗體力的一天，那麼這天就是最考驗即時翻譯的一天了，在工作人員的講解完畢後要向用日語向佐大的同學解說，幸好最後佐大的大家都能理解我們的解說，而且成功完成任務。

24/02/2019

早上佐大的大家與在香港長居的佐賀人見面後和我們會合後，我們帶了他們到香港郵意（咖啡廳），這家咖啡廳也有充滿香港特色的明信片賣，佐賀的大家好像也很喜歡這裏。之後我們又和他們到尖沙咀海旁。這次他們終於能欣賞到香港的夜景了！我們更趁着這個機會拍了不少合照呢！

25/02/2019

香港段的行程到此已經進入尾聲，在佐大同學分享了他們的自主課題報告後，還有一場修了式，當中還有一段由中大同學製作的短片，總結了8日來的行程。晚餐是在電車上的派對，這對我來說也是第一次的體驗，一邊遊港島一邊用餐是一個很特別的體驗。

26/02/2019

我因為忘了較鬧鐘未能為佐賀的大家送行，雖然有點可惜，但我們還是會再見的！在此香港段亦正式結束。

在這次的香港段中，我相信佐賀的同學已經充分理解為何香港有「美食天堂」和「東方之珠」之稱，香港是個很美的地方，希望經過這次的交流計劃，他們會愛上香港。而我雖然是作為嚮導的角色，但其實我亦在這次的介紹中，重新

認識香港，更發現了不少香港和佐賀不同的地方。

佐賀段

在他們離開的這數個月，我真的很想再見他們，再次和他們玩！因此我真的十分期待接下來的佐賀段的旅程！而佐賀段亦在我的期待下正式開始……

26/06/2019

我們終於出發到期待了已久的佐賀了！這天我們是早上的機，很早我們便要到機場集合，但因為我非常興奮，前一晚也睡不着，所以也不怕遲到（笑）。到達福岡機場後終於重遇我的 partner 了，很高興她會來接機！之後在車上她更說她的課堂是佐賀成員最輕鬆的一個，因此基本上每天都能見面！當時真的超高興的！在酒店安頓好後，我們便出發吃晚餐，在地鐵站會合了更多佐賀成員後我們便出發吃佐賀有名的シシリアンライス，這個飯的份量多得驚人，本來想吃甜點的大家也吃不下了。

27/06/2019

來到了佐大，發現自行車真的是日本人主要的交通工具，一排看去全都是自行車，不能騎自行車的我想到成為三年生後到日本交流時可能會遇到重重困難我便有點擔心了（汗）。和在香港的時候一樣，一開始我們有開講式，之後便是到飯堂用膳。不得不說，佐大的飯堂比中大的真的好吃太多了。飯後是和上年也有參加這個交流團的前輩（在開講式時已經和我們一起）一起參觀佐大校園和附近的美術館和博物館。逛完後已經到了歡迎會的時間。這次歡迎會很難得地齊集了全部成員，我們終於能一起聊天了！佐大同學做了手作餃子飯團，又準備了些小遊戲讓我們更了解佐賀的事，我們更能自製かき氷，真的太開心了。完了這天的活動後，我們一行 5 人更到縣廳看了一個幻燈的表演，當中的玻璃牆還設有動感感應，很是有趣。

28/06/2019

這天我們去了佐賀大學的有田校園參觀。有田校園是個教授有田燒的場所。一開始以為藝術只是涉及製作、創作的考慮，但來到這裏很真的上了一課。同學不單要學習製作有田燒，甚至要學習化學，知道如何從原石變成顏料等，更要學習市場推廣以推廣自己的作品，真的太厲害了。參觀完校園，吃完午餐後，我們便去畫有田燒。大家的設計都非常有趣，期待見到收到成品！之後我們九州陶瓷文化館參觀印象很深刻的是大鐘和廁所。大鐘是因為它真的很精緻，而廁所則是因為陶瓷的廁所真的太有趣了（笑）。晚上佐賀的同學更帶我們唱 K，第一次在日本唱 K 的我真的很興奮，在香港能唱到的日文歌實在太少了，在日本卻連較為偏門的歌都有，實在是太幸福了！

29/06/2019

上年因為天氣關係合宿要被迫取消，但幸好今年天氣不錯，合宿也能順利舉行！合宿的行程頗為緊密，到了合宿的地點後，我們已經立即開始活動，到了晚上，我們更一起享受日式的燒烤，由起火到燒飯都是由我們自己準備，這頓飯吃得特別有成功感和滿足感。我認為晚上才是這天的重頭戲，佐賀的大家買了煙花！看着超美的煙花真的超開心的。玩完煙花後我們又回房間吃零食聊天，這次合宿更是增進了我們的友誼。

30/06/2019

完結合宿的行程後，我們又到了名護屋城博物館、唐津的曳山展示場和在它對面的唐津德社參觀。來到名護屋城博物館我們了解了一些佐賀的歷史，例如宅的地勢可以易於藏船，於戰爭中十分有利等。然後我們就一起行在旁邊的山，上到頂上後有風，也看到下面一望無際的景色，我們也在這裏拍了不少照片。之後我們又到了曳山展示場，看到了多個祭典中的雕像，其後更到對面的神社參拜，說到神社，當然要求個おみくじ啦，而某位中大的男同學求到的雖然是小吉，但在戀愛的一欄中卻是「あきらめない」，我也只能說「祝你好運」。

回到酒店後，我們就開始了自由活動的時間，我們大部分人都選擇去佐賀最大的購物中心 Youme Town。我們去到都雙眼發光，到各間商店瘋狂購物，大家最後都滿載而歸。另外，今天其實是某女團員的生日！所以我們全部人都相約了在車站附近的甜品店，為她慶祝生日～

01/07/2019

這天一整天都是自主課題調查的時間，但因為我們在香港的時候已經開始準備了，所以我們就決定再次到 Youme Town 逛街購物去了。這次因為我們有一天的時間，可以慢慢來了。（下略）然後就是晚餐這天我終於吃到了我期待已久的佐賀牛了！這是一頓頗貴但絕對是物超所值的燒肉餐（就是一口佐賀牛已經值了！入口即溶的口感真的好棒！）

02/07/2019

這天我們來到了鹿島參觀水族館和體驗カダリンヒック（泥漿）。首先我們來到鹿島的水族館，這裏介紹了有明海獨有的生物，例如水母和彈塗魚等，更有望遠鏡直視濕地上的生物，令我增長不少知識！然後就是カダリンヒック的時間了！雖然有佐賀的團友告訴我們這個泥漿的味道要幾天才會消失，因此不太喜歡這個活動，但我因為未曾體驗所以還是很想玩的。我們分成兩組在泥地上進行比賽，因為我的運動神經太差加上體重的問題（哭），令我的組 2 次比賽都輸了，連最後爬泥漿的活動中我也是最後一名的（哭），雖然最後大家身上都有不少傷口，但這次活動真的很有趣，有機會的話我還想再來一次呢！

離開泥漿地後，我們便向着祐德稻荷神社出發。這個神社建在山上，但因時間和體力所限，我們都沒有上到頂點，只是在中間和鳥居拍了些照片便走了。在進入神社前，老師教導的們洗手淨口的方法，更教了我們在向神明許願前可以先說自己的地址等，以前真的完全不知道這些習慣呢！來到日本，當然不能不吃壽司啦！而這晚的們就來到佐大附近的一間壽司店吃壽司，這裏的壽司只是90 円一碟，真的很划算。

03/07/2019

這天是比較學術的一天，早上我們參加了一堂異文化交流的課堂，首先中大的團圓簡單地介紹了香港，然後就是中大生和佐大生分成小組交流。大家都介紹了一些自己故鄉的特色，幸好我大致上都聽懂了大家的介紹而大家都聽懂了我的日語，我也能和他們交流交流。下午則是到武雄高校作交流。我們全程都要用英語進行對話，其實日本高中生的英語能力都不低，所以用英語溝通也是沒有問題的。在介紹完香港後，我們便開始玩遊戲了，高中生準備了數個具日本特色的遊戲，我們都玩得興起；而我們都準備了三個香港的小遊戲，包括世界之最，收賣佬和大風吹，當中他們玩得最開心的應該是大風吹了。之後就是見學時間，這是我第一次體驗日本的高校的生活，一直很羨慕日本的高中生能參加各式各樣的課外活動，因為相比起每天都只對着課本的生活真的有趣太多了。這次能參觀他們的弓道部、書法部、劍道部實在是太幸運了。最後我們都捨不得對方，雖然只是短短一日，但我們都已經交換了IG，有時也會聊聊天呢！

04/07/2019

這天已經基本上在佐賀的最後一天了，今日是要發表自主課題的日子，即使在香港已經開始準備的我們，也用了一晚的時間將簡報改好和寫講稿。同學的報告都十分有質素，特別是節日比較的那組，大家都很認真、很厲害呢！希望佐大的同學都喜歡我們的發表吧！接下來便是修了式，看到佐大團友們製作的影片，我們都是百感交集的，為曾經經歷過的感到快樂，但同時亦不捨得結束這次的交流團，不想和佐大的大家說再見……

這次交流團最後一次的集體活動便是在縣廳的最高層所舉行的送別會。我們一邊品嚐著精緻美味的晚餐，一邊聊天，也看到了日落。那天晚上老師讓我們說說9天以來的感受，回想起這次交流的一點一滴，真的很捨不得，甚至有不少團友都哭了出來。

05/07/2019

這天真的是在佐賀的最後一天了，因為集合時間是12時左右的關係，我們還有一小段時間可以在周邊玩玩，大部分中大的團友都選擇買手信，而我和另一位

朋友則到附近唱 K (在日本唱 K 真的太開心了)。回到酒店後，我發現原來有 4 位佐大的團友都來送我們機，本以為他們因為課業的關係應該來不了，但他們都擠時間出來見我們，真的很感動！希望之後我們 20 人能再相見（哭）！

後記

在這次的交流前，其實都只是聽前輩說這個交流計劃很棒一定要參加，而自己又想結識更多朋友、想藉此機會訓練一下日語、加上未曾到佐賀旅遊，所以覺得這也是一個很好的機會。而真正參加這次的交流後，我更發現自己得到的不只是以上的期望，而我更學識了更多關於佐賀的地理和歷史、關於保育大自然、體驗文化和了解文化的差異等，真的令我大開眼界，增長不少知識。將來有機會的話我想再到佐賀遊玩、與佐賀的團友見面！

Short Summary

I have joined the exchange programme organized by Saga University and the Chinese University of Hong Kong this year and have learnt a lot through this programme. This programme could be divided into two parts, one was the students from Saga University coming to Hong Kong and the another one was the students form CUHK visiting Saga. Each part lasts for ten days. Before the programme began, we also had a Skype meeting offered by the Universities to introduce ourselves and we chatted with our partner through line.

The first part of the programme began on 17th February. The Saga members came to Hong Kong and the members from CUHK served as tour guide, bringing them to different places in Hong Kong and explaining to them if there was anything caught their interest. Students from Saga are very curious about Hong Kong, and they asked many questions. I remember we visited to the museum of Tao Heung and they are very amazed by are traditional food culture of eating dim sum. Therefore, I used my limited Japanese explaining this culture to them. This was a precious experience to me to train up my Japanese. In fact, I think my Japanese proficiency, especially my oral skill, had improved a lot during these 10 days. Moreover, we, as Hong Kong people had also learnt and appreciated more about Hong Kong. We enjoyed the programme in Hong Kong very much and we would like to meet the Saga members again as soon as possible.

The second part began on 26th June. We, the Hong Kong members went to

Saga to learn the different cultures and to train up our Japanese. This time, our character exchanged, and the Saga members became the tour guide to explain what they know to us. We had many activities in Saga. Such as, we went to Arita to learn the traditional art "Aritayaki" and even have the chance draw one plate. Also, we had a 2-day camp with the Saga members which was a very unforgettable memory. We did many cooperation works and had Japanese style BBQ there. Our friendships had even strengthened at that time. In addition, we visited and had a short tour in Takeo High School. It was a very interesting tour to experience the life of high school in Japan, like the calligraphy club and the Kyūdō club. I found that school life in Japan are very different from the one in Hong Kong. The Japanese students are very passionate to join and participate in clubs, but the Hong Kong students are not. It was also an unforgettable experience in Kashima, where we had an activity called gatalympics. Although we became kind of dirty after the activity, I enjoyed this experience of laying, moving and competing with another group on the wet soil and had close observation with the nature. We had great time in Saga and learnt meaningful lessons there. Not only to improve our Japanese, but also learnt to preserve the environment and the unique culture of a place or country.

I am very grateful to have the opportunity to join this programme to introduce Hong Kong and to learn about other culture. I have learnt a lot and have met a group of new friends in this programme. It is hoped that our friendship will last forever, and I also hope that I will have chance to visit Saga again!

Background

Saga University Two-way Exchange Scheme, a program that Saga University sent 10 students to visit Hong Kong for 10 days in February and conversely the Chinese University sent 10 students to visit Saga for 10 days in July, is one of the most crucial activities in Japanese Studies. This cherish opportunity not only broaden your horizon towards Japanese culture especially Saga but also the enhance the growth of your personality and widen your social circle in both Hong Kong and Japan.

Day 1

Before meeting, actually I was worried about different problems that possibly happened in these 10 days, like, 'Will I have communication difficulties with my partners?', 'Can I catch up the lesson during the Hong Kong journey?', 'Will I irritate the Japanese partners unconsciously?' as my Japanese is not sophisticated comparing with other Hong Kong partners. Shortly after they arrived, I realized that all are just crossing my bridges before coming to them. Although we were timid at first, we broke the ice quickly. Being a novice in Japanese learning, of course I could not speak fluently and even sometime could not clearly explain my point. What's made me feel warm was that all teammates understood the situation and they would use some simple words and spoke slowly. Communicating with Japanese partners is an amazing experience and certainly facilitates your Japanese capability to a great extent. Since the Saga buddies arrived Hong Kong at almost evening, the only event on day 1 was dining with them. We first went to Cha Chaan Teng to try the local Wonton noodles and Tong sui (local dessert). It was glad to hear they enjoy the food. Day 1 was quickly ended with lots of chat and joy, but it was just a start of our journey.

Day 2

Day 2 mainly let our Saga buddies know more about the Chinese University of Hong Kong. In the morning, we organized a CU tour which embraced most of CU spot and landmark from Chung Chi College to New Asia College, like the Pavilion of Harmony. All the group photos we have taken there were fun and marvelous. We finished our lunch at the student restaurant in New Asia. Not the best restaurant in taste but it could correctly reflect the normal standard of lunch in Hong Kong Universities to our Japanese partners. In the afternoon, we took Winkki Sensei lecture together to learn a simple

background about Hong Kong Society, some problems that we encountered every day. Shortly after the talk there were an exciting game about what we have learned, what's surprised me is that one of the Saga buddies, Zoue, scored nearly full marks. What a brilliant person! At night, we went to a famous local Dai Pai Dong to experience this collective memory of Hong Kong. The food was very delicious, and we all enjoyed a wonderful night in Sham Shui Po.

Day 3

The schedule of day 3 was more or less the same with day 2, except the free time in the morning, which let our partners to take a rest after the 2-day tight schedule. After lunch, there were a sharing session with Hong Kong students who take JASP 3600. Through the 2 hours, every student enjoyed the amazing time of communicating with the same age but different cultural background. We then visited the Taoheung Food Culture Museum in Shatin to take a deeper look in local food culture. For instance, the history of Dai Pai Dong or the culture in Yum Cha. After the learning, the most interesting part of day 3 was the unofficial tour guided by Japanese Studies students. 20 students were divided into 3 group, some of them go to the food court in Kwai Fong to try street food, another group went to experience Yum Cha. Eddie and me with our partner went to Sky100 to observe the skyscraper firsthand in Hong Kong. When they saw lots of tall commercial building in Central, they told me that they were touched by the prosperity of Hong Kong. What made them more excited is the view in the Sky100 to overlook the business area. The sparkling illumination really highlighted the night in Day 3.

Day 4

Day 4 had one of the most interesting but tiring schedule in these 10 days. First, we have a sharing session of introducing Saga by our partners using English. The most interesting point through the 2 hours was that Xu Fu were sent to Japan by Emperor Qin to search the medicine of immortality. It is always fun to hear the myth and tale of ancient China and Japan. In the afternoon, we took ferry to Central to visit the Pottinger Street and Tai Kwun to know more about the traditional building in Hong Kong and how they are affected by the govern of Britain. Everyone loved the charming sea view in Victoria Harbor, and we took lots of photos there. At night, we went to the peak to enjoy the beautiful view of Victoria Peak. The experience of Peak tram and overlooked the view with Japanese friends were just too amazing. Day 4

were undoubtedly tiring, but at the same time it was incredible.

Day 5

The journey had come to half quietly. In the morning, the Saga buddies visited the Hong Kong Museum of History. Since all of us had the major required lesson at that time, Japanese Studies had found some Senpai to be the tour guide, I was really thankful to their help. After Yum Cha in Shatin, we went to visit a secondary school in Sheung Shui. Most of the students there were also Japanese learners, some may even be better than me. Our Saga partners had prepared some Japanese game to play with them and tried to talk with them in Japanese. After the event, they told me that interacting with high school students were interesting and amazing. At night, we went to the famous Mongkok to have dinner. Of course, we had walked along the Ladies' Market, one of the most well-known tourist spots in Hong Kong.

Day 6

Owing to the uncertainty in weather condition, department decided to alter the schedule from hiking to visiting the Big Buddha. In the way to there, we took the Ngong-ping 360 cable car uphill and downhill, which allowed our partners to look down on the peaceful landscape. Apart from the learning experience of the Chinese traditional Buddhism, we somehow tried some local desserts, like Doufuhua there. Since the Big Buddha had too many places to watch, it was almost evening when we went downhill. At night, the boys' group went to Mongkok again to search for some interesting shops like second-hand cloth shop. On the other hand, the girls' group went to Disneyland to enjoy a wonderful night. We could feel that everyone was a princess at that night.

Day 7

Personally, I enjoyed Day 7 the most as there were lots of interaction between Hong Kong students and the Japanese partners. All the activities were held at Siu Lam the whole day. First, we carried out some team working games guided by some professional trainers. For example, building a tent with an eye mask, only the leader can give order without directly build it. The process was fun and educational. Not only did we learn to communicate with Japanese effectively but also some important skills like leadership and problem-solving are learned. After some challenging tasks, there were a reflective session. Everyone shared their true feeling towards the performance

of each other. Then, we barbecued there until evening.

Day 8

Day 8, which means we had spent lots of amazing time with our friends, but also means that the journey was about to end. In the morning, we had some learning session with the Saga Society in Hong Kong. Also, we swept the grave of the ancestors that immigrated from Saga to Hong Kong many years ago. After the serious and a bit sorrowful morning, we started to help our buddies to do research on their presentation. As my partners' research topic was the color of Hong Kong building, Eddie and I brought them to the Blue House and the Choi Hung Estate, which have unique colors on their wall. Frankly, these buildings were quite fun to watch. After that we gathered in the Victoria Harbor to watch the famous 'A Symphony of Lights' or the 'Millions of dollars of Night View' in Japan. Same with Day 3, we ended the day with spectacular illumination.

Day 9

Day 9 was another amazing in these 10 days. But first thing first, we needed to finish our final mission first. In the morning, we listened to the presentation of our Saga Buddies after the 8-day journey. There were all interesting, like 'the Comparison of Supermarket between Hong Kong and Japan' and 'the color of building in Japan and Hong Kong'. After the presentation, a closing ceremony was held to summarize what we have learned and experienced in these 8 days. Then, we went to Mongkok again to buy souvenirs and took a rest in a café, preparing for the upcoming big event. Finally, what we were looking forward, the tram party came. Honestly, even me, a local had not tried this experience before, a beautiful tourist tram travelled around Hong Kong Island. The whole experience was amazing, joyful, exciting and unforgetting. The view was marvelous, partners were in good mood... I am sure that the tram party highlighted the whole journey and helped it to end perfectly.

Day 10

The plane took off early at 11 am so our buddies needed to leave early. Although time was short, most of us still came to say goodbye. We didn't say too much, as we believed that it was just the mid-way of the whole journey, we would see again in Saga.

Transition

After almost a half year, the summer holidays finally came, and it is time for us to prepare to go to Saga. This time, worrying were almost disappeared as we were already friends through the 10-days Hong Kong trip. We just brought our excitement and happiness to Saga, starting another new journey.

Day 1

Same as the schedule of Hong Kong, we arrived Saga in almost evening (around 4 pm) so there was no official activity on Day 1. But our Saga friends brought us to a theme restaurant where tables and chairs were in game console shape. Most of us had tried the famous local food Shishirianrisu which are made of some bitter local vegetable and beef. The taste was amazing as the vegetable were bitter but at the same time delicious. However, the size of the meal was a bit too big for us, even normal size needed two people to finish. At night, we went back to the hotel which near the station and many convenience stores nearby. The hotel was comfortable and had a convenient geographical condition. Thus, we settled our mood and prepared for the upcoming 9 days by a chilling and relaxing night.

Day 2

The relaxing time continued until 1200, the opening ceremony. But before that, Eddie and I walked around the place nearby adrift, searching for the unknown in journey is always the romance of travel. The ceremony only last for 1 hour. After that, we lunched at the student canteen. Comparing with Hong Kong, Canteens in Japan are cheaper but more nutritious. Also, there are more choices too, from the size of the rice to the variety of drink. Then, we had a city tour guided by our Saga partners, from the Saga University to the Saga Castle. The Saga Castle was very beautiful! It was a bit pity that we could not see the inside of the building. At night, there was a welcoming party held by the Saga partners. It was very fun, and the hand-made dumplings prepared by all Saga buddies were the most delicious food I had tried in the 10-day journey. The mini-game was fun too! We have learned some interesting facts about Saga, like the number of hospitals are the most in Japan. The experience of making shaved ice was amazing too as it was my first time to make and eat a shaved ice. Pouring the sauce on the top, making it more like the imagination in anime, was incredibly joyful and happy.

Day 3

Day 3 was another interesting day too. We went to the Arita campus of the Saga University to learn about the Aritayaki that are famous all over the world. Apart from the knowledge of porcelain itself, we also learned about the production stage, the hardship of an artisan and the spirit of this campus. It was surprised to hear that some students may fly to Arita for a summer to learn Aritayaki. After lunch in the Arita Porcelain Park, we have tried to design an Arita porcelain by ourselves. It was extremely fun as the products of everyone were creative and fun. Hope that my product will not alter after the drying process. After some first-hand experience, we visited the Kyushu Ceramic Museum to learn the advanced knowledge, including the history, development and the achievement of porcelain in Arita. Since today schedule was quite artistic, for those who love art very much like me, enjoyed today's very very much.

Day 4

We were waiting for Day 4 since the schedule released, the most exciting and interesting activity, camping with Saga friends. The first activity there was BINGO, finding different places in the campus to score. It was a good game to start the day as it could help us to know the facilities in the campus. Then, we barbecued and tried to cook rice with natural fuel there. The feeling of division of labor was good, boys responsible for the heavy work and girls responsible for the cooking and preparing, we took concerted effort to complete the challenging. The meal, which was made by our blood and sweat, was the most precious and delicious meal in the trip. At night, we first experienced the Sento, which is the public bathhouse that can be seen in Japan everywhere. At the very first it was quite embarrassing, but we soon got used to it. It was an amazing experience, in some way it did enhance our relationship. After bathing, we gathered at the playground to play the Hanabi, like what we always see in the anime. It was extremely fun and beautiful! Of course, just like normal camping, we played many games and chatted in room together. Overall, the whole day was extremely interesting and a bit touching as it was just like going back to primary school and camping with friends.

Day 5

After a wonderful day, we leaved the campus early in the morning and visited the Karatsu Castle. We have learnt lots of interesting knowledge about the castle, including its history and some special events. After that, we visited

an interesting place, the Hikiyama Exhibition Hall. The hall exhibits the special cars that will be used to cruise in festivals. They were all beautiful and contained lots of historical and local elements. It was surprised that one of the cars had been exhibited in Hong Kong before. What's more surprising is that we discovered that there was a Jinjia on the opposite of the Hikiyama Exhibition Hall. This was the first time I see a white Torii in Japan but not red. These impromptu elements always make the journey more interesting. At night, we enjoyed the dessert in a café inside the station. After that, we secretly held a birthday party to one of our members Kimmy. But some stupid things occurred as we brought 3 birthday cake for her owing to miscommunication. Eventually everyone ate lots of cake that night. These kinds of surprise will certainly be a memorizing experience for her and us.

Day 6

The whole day was designed to be a free day, for us to do research on our presentation topic. Since Eddie and I were going to present the festival between Hong Kong and Japan, we rode bicycles to the Saga Balloon Museum in the morning. One must be added is that riding bicycles in Japan is convenient and most importantly it makes you feel good and relived. Unfortunately, the museum was closed on that day. However, our sweat was not in vain. As I have continuously mentioned before, impromptu elements always highlight the journey. We accidentally discovered that Saga Jinja was nearby. It was a big Jinja which cooperate with the Matsubara Jinja, also embracing other 6 more Jinja inside. That's mean you will be able to visit 8 Jinja in one place. The experience was amazing. Since I love Jinja very much, this wonderful morning nearly drove me in a crazy mood positively. In afternoon, we went to Sport Cha together. It was very interesting as we could experience lots of arcades and sports there, including basketball, baseball, roller-skating, etc. At night, we went to roast meat. The only thing I want to say is that the beef in Japan is too delicious! The quality was just too good.

Day 7

Today was another special day as the legendary event would be held today. But first, we went to a mini aquarium in Kashima to study the habitat and the ecology of the Ariakekai. In there, we could observe many different kinds of sea animals that live in Ariakekai, like the mud skippers, crabs, etc. As Japanese people take conservation of environment very seriously, there are lots of rules when you enter the beach, which makes me respect a lot. After

lunch, the legendary event, the Gatarinpicchu, was about to start. Before the journey, we have heard it very often from our senpai, so everyone was a bit scared at that time. But when you took the first step to the mud, having the first mud on your cloth, you would not care about it anymore and enjoyed the event finally. The most unforgettable thing is that I beat all the boys, including the Japanese buddies, in one competition and eventually won a gold medal. Although it was very tiring, but at the same time it was very exciting. Then we went to the Yutoku Inari Jinja, one of the top three inari Jinja in Japan. The jinja was extremely huge, almost a mountain large. The jinja inside had lots of fox and traditional jinja elements with beautiful natural view. This place was definitely worth to go.

Day 8

Day 8 was a day for us to interact with Japanese students in both university and high school. First, we went back to Saga University to join the Foreign Culture Interaction lecture, a course that includes both exchange students and local of Saga University. We need to introduce Hong Kong to them briefly, and then we divided into small groups to chat with each other. In my group, there were Taiwanese and local Japanese. It was amazing for people from three different countries or cities and talked about their view on the same thing. After the joyful interaction with university students, we quickly took a bus to visit the Takeo High School. Without doubt, we need to introduce Hong Kong to high school students too, but this time in English. After presentation and a short chatting time in each group, Takeo high school students had prepared some traditional and local games to play with us. For example, the paper sumo was a fun and exciting game. After that, we took a tour on the bukatsu in high school. It was hot-blooded to see that the students tried their best in practice seriously. We have seen and tried different bukatsu like calligraphy, kendo, sports teams, etc. Among them, Kyudo was the most interesting, mysterious and beautiful activity. It made me want to join Kyudo when I exchange in the future. We all enjoyed the day and became friends too. Although we must leave, we all hoped that we could play and hang out for several days.

Day 9

Day 9 was an important day as we need to present our research in these 8 days. And also because of this, nearly all of us prepared the presentation until 4 to 5 am in the morning. It was hard and tiring, but well-prepared was crucial

for a good presentation, especially for those who are not good at Japanese. Eventually, it was glad to see that all of us presented our topic smoothly and successfully. I would say all the blood and sweat spent the night before paid off. After the serious presentation session, there was free time for us to relax until evening. We went to Yume Town, the only shopping mall in Saga to go shopping. After enough relaxation, we came to the Saga Prefectural Government Office to have farewell party. The restaurant was high class and the dishes were delicious. The most touching point is the sharing session of these 9-day trip. Some of us even cried during sharing. Finally, under the beautiful night view of Saga, we ended the day, also ended the journey.

Day 10

We need to leave early in the morning, but the Saga buddies came to our hotel even earlier. This was a real good bye, a farewell for the 20-days journey in both Hong Kong and Saga. But we did not say much, just simply a hug and a few words, as we believed that we will meet again in the future. Eventually, we took on the bus and leave under the gaze of our Saga friends.

Summary

There were lots of things that I have learned through the 20-day trip. But let me just take some important points to mention. First, it makes me to become a more out-going and talkative person. Before the program, I was just a timid boy who afraid to communicate with strangers. But after this trip, I just realize that I become a totally different person. I am more willing to talk and listen with others. It may be contributed to the interaction between the Japanese friends. As my Japanese is not good, sometimes I could not even explain my idea clearly. At that time, I need to find all the ways to explain it, like English, sign language, etc. If you can even make friends with foreigners under language difficulty, communicating with local is just a piece of cake to you. Second point is that you can widen your social circle. Not only will you build a social network in Japan, you will have some local friends to meet when you go Japan next time, but also the relationship between classmates will be enhanced, as you guys are experiencing many amazing things together in the 20 days. Finally, what I want to say is stepping out your comfort zone, and you will find a brand-new world. I already did it and succeeded, how about you?

Short Summary

One of the most important activities in Japanese Studies of the Chinese University, the Saga University two-way exchange program, where Saga University sent 10 students to visit Hong Kong for 10 days in February and conversely the Chinese University sent 10 students to visit Saga for 10 days in July.

Being subsidized throughout the journey, I was really grateful to the kindness of you donor. Before the exchange, I was a timid boy who afraid to talk to strangers, but I decided to step out of my comfort zone. Being selected was out of my expectation, I still made good use of the cherish opportunity.

Before the begin of the program, I was extremely nervous about many problems, like 'Will I have communication difficulties with my partners?', 'Can I catch up the lesson during the Hong Kong journey?', 'Will I irritate the Japanese partners unconsciously?', etc. But later on, I realized that is just crossing my bridges before coming to them. Although my Japanese is not sophisticated and it is my first time to interact with Japanese people face-to-face, the interaction is warm and comfortable. The Saga buddies understood that some of us were just Japanese beginners and they would use simple words and spoke slowly to me. During the 10 days in Hong Kong, we went to different remarkable places and landmarks, like Sky100, Victoria Harbor, etc. Through the interaction, I understood the culture background of my buddies and culture difference between Hong Kong and Saga. For example, they like the skyscrapers very much as there are few tall buildings in Saga. Although just a few days, we have built a close bonding of friendship between us.

After waiting for serval months, we finally went to Saga in summer holiday. As it is the second time we met, this time I talked a lot with my partners and the conversation was smoother and more joyful. In Saga, we had participated lots of interesting activities, like visiting the Arita-yaki factory, interacting with the high school students in Takeo, trying local food, etc. All of them are unforgettable memories in my life. The official activities normally ended at 6 pm, and we will continue hanging out with Saga partners. The most interesting thing we have tried is the hand-carrying Hanabi, which is very amazing. Comparing with Hong Kong, Saga has a unique atmosphere of peace and warm. Every person I met in Saga is pure and wholehearted, they are nice to foreigners and everyone live with a slow pace. This is the

charming place of Saga.

After the trip, I just realized that I become more talkative than before. Through the journey, I tried my best to communicate with my partners, even sign language is used. Under this difficulty, I still make friends with them successfully. Also, the whole program trained my guts to become a brave person. I have tried many things new, like speaking Japanese in front of many people, etc. When you don't have problem in making friends with foreigners, then making friends with locals is just a piece of cake.

Finally, I just want to thank you again for sponsoring this meaningful program. It does help me a lot in my university life.

If being asked what is the most unforgettable experience this year, I would say Saga exchange. Sensei and senpai always advise us to go for exchange. I was so excited when I was told that I become one of the member of this programme. From the first time that we met the Saga students on Skype, to the last day that we gave a hug to each other, every moment is as delightful as dreaming. Meeting friends in Japan is also an invaluable experience. I cannot believe that my partner---Hitomi and I and become close friends despite the far distance. The following is my reflection of the ten days trip at Saga.

Remember the day that we went to Hong Kong airport and go to hotel with them, I was so excited but on the other side, frustrated. With my timid, unsociable personality and my limited Japanese, I was afraid that it would be very embarrassing during our first talk. I kept reminding myself to relax and prepared many topics in Japanese before meeting them. Luckily, Hitomi was so nice that we have endless topics like Japanese idols, drama and films. She also told me where she wanted to go in Hong Kong and asked many about Hong Kong. She ease my frustration and we become more and more friend afterwards.



Saga programme in HK part is so delightful. We went to many tourist spots like the Big Buddha, the Peak. In the ten days, we met them after school and bring them around Hong Kong. The tram party is so unforgettable that it made us more look forward to meet each other in Japan.

Saga University is located at Kyushu. Unlike Tokyo, Saga is at rural area that it is less busy. Also because of this, we have learnt lots of local culture of Japan, not city one, but the traditional one, which is more difficult to get close to in Hong Kong.

We participated in different events or activities every day. At the first day, The Japanese students brought us to a cafe. At first, I thought it is just a normal cafe which have no difference with Tokyo one. Yet, I was surprised after the meal. When I saw the menu, it shows many special dishes that I have never heard. They are some local cuisine at Saga. Under recommendation of the Japanese buddies, I ordered Sicilian rice that is with hot rice at the bottom, salad on it, and finally lots of beef on top, I thought it was unmatched until I give it a try. It was marvellous that I would like to try it again!



Visiting Saga University is also interesting. We attend their lessons and found that it is similar to the Chinese University of Hong Kong one. Their campus is large and the canteen provide meals that is cheap and delicious. I cannot believe that campus canteen is so professional that it provides local food form different place in Japan, for instance soup from Oitan.



We were surprised that they prepared so much on the welcoming party. They made and cook gyoza, Onigini for us. They also prepared quizzes about Saga which makes us know more interesting facts about Saga. For

instance the large sticks in the sea is for making Nori. They also brought an instrument for us to make the shaved ice. It was my first time making shaved ice and it is so funny! Even though they have many lessons and exam at that week, they still prepared many for us. I was surprised and can feel the passion of the Japanese for welcoming us.



After leaving Saga University, We went to see an art project of prefectural government. It is a corporation between Saga and NAKED. It was so beautiful. There was a big window that you can see the night view of Saga. The most marvellous point is that there us some projection on the window! The projection include many travelling spot of Saga that it allow me to know more about famous place in Saga like the Yutoku Inari Jinja. There would be another place appear when I touch the window! It is amazing!



We also made Aridayaki. Aridayaki is a very famous plate in the world that it has some Japanese drawings and design on top of the plate. It is unbelievable that Saga University built a campus at Arida and created a subject to educate people's professional knowledge on Aridayaki. We went to Arida and drew. I drew Matsu on it which is a very popular plant drew on the plate. The building there is also very traditionally beautiful, this experience let us learnt about this culture a lot.



We then went to the Kyushu Ceramic Museum. Although the museum is not very large but the museum include many different parts. For example, the collection of Shibata couple, the history of ceramic. I can not believe that ceramic can be designed into so many different style. I also admire Shibata couple that they collect so much ceramic.



Another experience is that we have competitions on mud. In Japan, Saga is the most suitable and famous place to play mud. many creature like crab lived there. The first game is to ride on a board and have a race on mud. It was much more difficult than I think that I have no idea how to move without the friction between my foots and legs. When I try more, I discover I should think it as swimming instead of walking. They are much more alike. Then the next game is we are divided into two teams and see which side have a bigger force to pull the string. It is skillful as well that I am sinking when I pull the string. The mud cover half of your body that it seems like you cant move inside it. This game is so unforgettable. Originally I think it is so disgusting to cover the body with mud, I cannot believe that at last, I dont even want to leave and want to play more games.



After that, we pay visit to Yutoku Inari Jinja. It is a famous Jinja. I am surprised that I saw elevator inside! They make use of technology in Jinja. I have searched on the internet before the visit and find that people suggested to find the heart logo in the ninja. I find them while I am enjoying the atmosphere of it, this make my visit more funny. Even though we have limited time, we still go up many stairs and look around different parts of it. It was a day after rain, that is why we were very careful while walking. I enjoy this visit very much because we can know more about the culture of jinja. I thank Hitomi very much because she taught me much about Jinja during the visit. I have searched on the internet before on how to have a wish in Jinja, Hitomi's teaching makes me know more in details.



Besides, we went to a high school to learn about Japanese high school culture. I have really learnt a lot that the high school students may have better attitudes than us-- university students. They are forced to join at least one after school activities. For instance, Kendo, baseball, archery etc. They may have practises every day after school yet they enjoy it very much that they think them as their responsibility. On the other hand, I admire that they hep cleaning the school during breaks. All of them are arranged some duties to sustain the hygiene at school. Since all of them take part in it, the cleaning

become very large-scale even though they have limited time. In contrast, Hong Kong students would only do revision or chat with friends during breaks. It is great to learn from them. Besides, since they are high school students, they are learning English. Although their English is not very good, they have prepared presentation to let us know more about their city. And I admired their bravery to speak loud. Our relationship also got closer after playing the Japanese game and chat.



What is more, we went to a training camp with the Japanese students. Training camp is famous in Japan. In many Japanese film and drama, it is seen that many students look forward to training camp because it is a chance to sleep with friends. It was so impressive. On the first day we play some group games. We are given some photos and we have to find out which part of the camp site it is. It was an exciting competition! The most funny part is that we discover the place but we have to stay calm and control our reaction since we are afraid that the other team would discover the place by our reaction! We barbeque at night that the rice is cooked by wood, vegetables, beef is all self-prepared. In the morning, we do exercises together. After graduation of primary school, I did not do that so this is interesting as well.



The museum of the Karatsu Kunchi Festival also wide my horizon. This festival has been designated as an Important Intangible Folk-Cultural Property

by the government. One of them has been borrowed to Hong Kong for exhibition!

During the trip, my partner and I gave a presentation about Yakiniku. I have gained a lot from the presentation. First of all is the knowledge on Yakiniku. There are many differences in the Yakiniku restaurant in Japan and Hong Kong. For instance, the service of the waiters. Japan one is much more polite and they make sure that their eyes are at the same level with the customers to express their respect. However, Hong Kong one do not care or even they sometimes could be quite impatient. In Japan, they care about the atmosphere in the restaurant. Like they would put many Sake around or customer have to sit on the floor. In contrast, they tables are very close to each other and the decoration is very basic. For the food, Japan care more about appetizer and customers often order it with beers. However in Hong Kong, even though it is included in the menu, the customers rarely care about it. For the beef, Yakiniku restaurant in Japan have many choices of which part of beef body we would like to eat. Like you can eat many kinds of organs or fat in Japan but not in Hong Kong. The most paramount point is that the beef in Saga is very delicious that the beef is very soft!



I also learnt much more Japanese when I am doing the project. Since my partner and I still not that good in Japanese, we have to search for many wordings in the internet when we are preparing the powerpoint. I also ask my teammates when I do not know how to express it in Japanese. Talking about difficulties faced in the trip, language problem is one of them. However, I think it is an invaluable chance for me to learn Japanese. I am not that out-going but I know the more I talk, the more improvement I may get in Japanese. So in the whole trip, I kept reminding myself to chat more. And I was glad that no Japanese feel annoyed with my limited Japanese, or even they are very nice when I tried my best to express what I wanted to say. I often use body

language or use the searching function on the internet with them and they were so patient to listen to me. Remember they day we went to the Saga Prefectural Nagoya Castle Museum, the guide has talked a lot of history, I could only understand part of it. Yet, the Japanese students use google translate or very simple Japanese wordings to tell me the details in history and I was so touched.

The closing ceremony is also unforgettable. We have a meals at the top of SAGA 360, which is the tallest building at Saga. The meals was great! And it was also the time for us to express our feelings over the whole trip. Many of us cried since it was time to say foodbye after 20 days being together. We became friends already however it was time to separate. The ten days were really very happy and the Saga students are really nice. When we cried, the Saga students also cry with us. We can see that we really treat each other as friends, very close friends.



I have learnt a lot of the Japanese culture. For Saga, I discover they like biking so much. Since Saga is not a big city, bus is their main public transport. Yet, bus in Japan is very expensive, that is why nearly all of them have a bike. The place where I live could also borrow bike. Wherever they go, they would probably take a bike.

Besides, I have tried Saga beef which is one of the most famous beef in Japan when we went to yakinikuya. Yakiniku in Japan is totally different with those in Hong Kong. They no not use gas but use wood to make the fire. This make the beef much more yummy. Besides, instead of sitting on a chair, they sit on the ground.

Saga's fruit like melon, strawberries etc are also very famous. I have tried cucumber there and it is much more fresh than those sold in Hong Kong. I remember our teacher bought us one box of berries and we finished it within one minute! How yummy it is!

The Japanese also told me that rural area in Japan usually have a big shopping mall which is called YouMe town. Whenever they would like to buy things that is more fashionable, they go to YouMe town.

Besides, I know that the Japanese students like drinking beer so much. In many Japanese film and drama, I saw many workers drinking beer after a whole day work. However I have never heard of Japanese University students like drinking. At the last day after the closing ceremony, they suggested going to a restaurant to drink. Even we told them lots of us still cannot drink, they still want us to try. When I arrive, I just keep drinking juice. However, I saw there more and more relax after drink. It is quite a good experience.

And the Japanese students like giving supports to the singer in Karaoke room. For example, when I am singing, they use many music instrument give me the beat of music, after I sang, they would clap hands, I found them very nice. In Hong Kong, we just put up the mic when our song comes, and put down mic after it. The interaction between the singer and audience is not as many as the Japan one.

My Japanese have improved a lot after the trip. In Hong Kong, seldom could we get an opportunity to talk in Japanese. In this trip, I have many chances. Even in supermarket or restaurants, I could only use Japanese. Maybe in some place of Japan like Tokyo or Osaka such big city, half of them can communicate in English, but in Saga, nearly only one of ten can speak a little bit English. But see it on the other side, it is a good chance to learn Japanese since I know that using my limited Japanese is even better than speaking fluent English but they have no idea what I am saying. So my Japanese is getting better after that.

The trip also makes me become more confident and out-going. On the day that we attend the lesson at Saga University, 3 teammate and I have to give a presentation about Hong Kong. I was so nervous before that because the whole class is the audience. Although my Japanese was not fluent, the students seems to find the presentation interesting. I was glad that I was brave enough to give a presentation in Japanese. When we went to high school, we also form groups with the high school students that there is only one Hong Kong students in a group, I thought I would be very afraid. However, maybe with the experience of presentation and the friendly face of the Japanese students, I was not that nervous or even I enjoyed it very much. Talking to students in different gakubu is also very delightful.



Another invaluable thing that I got in the trip is friendship. Hitomi is a very good friend that we are still contacting by line. From the first day we met to the last day we separate, it was really very happy. At the beginning, I was afraid that she would find chatting with me annoying due to my limited Japanese. However, she not only kept chatting with me till I understand, but also taught me many new thing about Japanese culture.

All of the Saga friends are very nice. I still remember the last night in Saga, they took us to hotel and stayed for a long time. We took many photos and gave each other hugs but all of us still do not want to leave. And they are so friendly that they spent lots of time with us even they have plenty of tasks

or exams to do at school. I am really so happy that we have an opportunity to meet each other through this meaningful exchange programme.

All in all, this trip is really unforgettable and become a memory that I would never forget it. In the future, I hope to join more and more exchange activities to learn more other culture. I encourage schoolmates to go for a study trip since you would really learn a lot of things that you even could not see it in Hong Kong. At last, I would like to thank Saga University, the Japanese Studies department, Yoshikawa sensei and Chris for giving us so much support! Thank you very much for bringing us a delightful and unforgettable trip!



Short Summary

I have learnt a lot in this exchange programme both academically and non-academically.

The first part of this programme is held in Hong Kong. We go around Hong Kong with the Japanese students. At that time, we became friends already. And my partner Hitomi and I have endless topics.

After a few months, we went to Japan. We are so delighted to meet each other again and looked forward to the ten days activities.

We have learnt many local culture in Japan by going many museum. for instance we went to The museum of the Karatsu Kunchi Festival to learn about the festival. Going to the Jinja is also a very good experience since this is a unique culture that exist in Japan. We also went to the Kyushu Ceramic Museum and I am surprised to see so many different style ceramic in the museum. Not only did the guide introduce the history of ceramic to us, but she also explain the couple's collection in details.

On academic field, visiting Saga University and high school let us learnt a lot. First of all, attending lesson in Saga University makes me realise the similaritoes and differences between lessons in Japan and Hong Kong. We were also given an opportunity to talk in class. I formed group with two exchange student in Japan and one japan local students. We have introduced the famous cuisines at the place we live. I think this is a very efficient way to know about the culture of different place generally. And at high school, I learnt much about the high school culture. we have went to different gakubu and gave Kendo and other culture a try. This is so unforgettable. And the students have taught me a lot. I think there is some good culture that Hong Kong should learn. For example, all the students are responsible to clean the school during breaks. I can not believe that we can be so close with only a few hours only. And I am so happy that they wrote something to me before I leave.

There is also many unforgettable experience. One of them is drawing patterns on Arida Yaki. I have heard of this Japanese culture but I can not believe that I can try it during this trip. And we also had a mud competition. We slide on it At the beginning, I though it was quite horrible to cover the body with mud. Yet I enjoy it very much when I get into the mud.

All in all, this is an invaluable experience. I got improvement in Japanese language through day by day communication. Besides, I know more about Japan's culture and especially Saga culture. I am also happy to become a more sociable and outgoing person. Before this trip, sometimes I was not brave enough to express my idea but after many tasks in this exchange like the presentations and some team games, I gain more communication skills and open to express my idea even with my not very fluent Japanese. This experience is so unforgettable that I would never forgot it.

2018年12月下旬，收到消息日研系將會舉辦一個與佐賀大學交流的活動，雖然一直自覺日語能力不及人，不擅長與別人溝通，亦不是甚麼健談開朗的外向學生，但仍然決定報名參與，這可能是我來到大學後第一個沒有令自己後悔的決定……

2019年2月，第一次與認識不足1個月的佐大學生於機場會面時，坦白地說，大概是內心不安感無聲地侵蝕了我的語言能力，數日前想好的交談話題於大腦中憑空消失，無法好好地與我的拍檔やなまる交談。但拍檔這回事，大概就是兩人各有長短，然後互補不足吧，やなまる很擅長交談，補足了我的不善言辭。

10日間帶著佐大的大家於香港不同地方遊覽，見識，自己亦彷彿重新認識，了解了香港。中大的魅力、萬發的黑椒薯仔牛柳粒、太平山山頂的夜景、香港飲食文化的講究、天壇大佛的內部、電車派對等等都是因此計劃才有機會認識及參與，如此充實的10日間實在叫人難忘。這期間亦令我明白到不能滿足於現在所擁有的知識，以及語言的重要性。於香港部分中我的日語能力亦未能令我有效解答佐大同學對於香港及與他們自主課題有關的問題，這亦令我決心於6月前往佐賀前盡量提升自己的日語能力，希望能多與拍檔交談。

2019年6月，隨著第二學期的完結，佐賀之旅亦隨之開始。即使4個月來分隔兩地，但關係卻沒有因物理上的距離而變質，反而因為知道能在一起的時間再次開始倒數而更加珍惜相處的每一分每一秒。

在佐賀的第一日，香港團友們大概是傳說中的雨男和雨女，一直放晴的佐賀於我們抵達該天開始下起雨來，但這無阻我們對久別重逢的期待。於佐賀站前久違地見到佐大朋友後一起前往咖啡廳進餐，雖然因食物敏感無法品嚐咖啡廳的招牌菜シシリアンライス，但卻意外地發掘了咖啡廳的另一款美食，也是個不錯的經驗。晚餐後我跟部分人一起去了大型遊戲機中心ROUND1，嘗試了店內各種夾公仔機及籃球機等遊戲，以歡樂的遊戲環節完結了在佐賀的第一日。



第二日，被窗外的陽光喚醒，本想睡至集合時間前15分鐘的我獲得了額外時間，於是決定

外出為室友買早餐。美好的一天由早餐開始，食過早餐後便出發前往佐大校園，交流計劃亦正式開始。於香港部分時，佐大朋友們經常擔心佐大沒有甚麼好逛的，校園導賞也可能沒有甚麼內容。但佐大校園其實很好逛，地勢平坦而樓宇之間間隔適中，與中大校園相比是兩種截然不同的感覺，不能將兩者相提並論。到達佐大後，我們首先參與了交流團佐賀部分的開幕禮，各自自我介紹並發表了對是次交流的期望，在老師的講解下加深了對佐大的認識。開幕禮後，在佐大前輩的陪同下到了學生食堂進餐。對比起中大的食堂，佐大的食堂潔淨而井井有條，餐牌上除了所供應的菜式名字以外，還仔細地標示了菜式中所使用的可能會引起食物敏感的食材及卡路里等詳細資料，實在令人於歎為觀止，亦令人感到佐大的用心之處。午餐後，大家在佐大附近閒逛，去了佐賀城、佐賀県立博物館、佐賀県立美術館等地方散步，一邊認識佐賀的歷史，在陽光底下度過了一個悠閒的下午。散步過後，回到佐大準備日後要使用的遊戲，與大家一起設計說明遊戲的海報，嘗試用最簡單最少的文字說明遊戲，也是一番苦戰，但大家卻樂在其中。晚上佐大朋友為我們準備了歡迎晚會，還貼心地為我們準備了餃子及刨冰等食物、以及與佐大有關的猜謎遊戲，加深了我們對佐大，甚至佐賀市的認識。在歡迎會上我終於可以和課業繁重的やなまる見面，雖然她因準備考試只能出席其中半小時，但亦足夠我倆展開激烈對話（笑）。歡迎晚會後，女子組一起去了縣廳，看了一個由縣廳及媒體公司 NAKED 合辦的光影節目「夜空のタイムトラベル」，以寧靜的佐賀夜景配上互動投影展覽結束了佐賀之旅的第二日。



佐賀之旅第三天，我們去了佐賀大學的有田校區參觀。佐大的有田校區為藝術地域設計科學生的校園，參觀時見識了各種製作有田名物有田燒當中的機器，顏料，模具等等，以及認識了有田燒能於藝術界有立足之地的原因在於其原材料的特殊之處。參觀當中最令我驚訝的大概是學生為調出與自己作品相襯的顏色會使用不同釉藥混合，再花時間觀察釉藥於陶瓷烤燒後的顏色變化，最後把結果紀錄下來存放於校園內供人參考，他們的耐性及仔細實在令人敬佩。此外，教授亦為我們介紹了於不同比賽中獲獎的作品，例如一套由外國留學生設計的飯碗，飯碗上的蓋子用途除了蓋上飯碗外，還能當作碟子用，藝術系的學生果然都很有創意呢。參觀校園後，我們便有機會親手繪製有田燒，大家的設計都十分有創意，而我的設計是腦魔，連登討論區的吉祥物，因為腦魔的表情生動有趣，而富表現力，非常適合表達我對佐

賀之旅的各種感受，很期待看到製成品☺ 之後我們便去了陶瓷文化館參觀，認識陶瓷的演變史、發跡地點及觀賞了各式各樣的有田燒，但最令人難忘之處大概就是那個使用了各種有田燒的洗手間吧（笑）第三天的官方活動就此結束。黃昏時分佐大朋友們先帶我們去拉麵屋吃過晚餐，就去了佐賀的卡拉 OK 唱 K，令人樂而忘返。



第四天，亦是大家最為期待的一天，我們去了波戶岬少年自然の家進行合宿。到達後我們先在食堂匆匆吃過午餐，便開始了關於合宿地點簡介的課堂。課堂後我們利用了少許時間分配好房間後便繼續團體活動，我們首先分成五個小組，再按指示進行室內定向活動，於廣闊的合宿地點穿梭，與時間競賽，尋找出指示中的地點。活動後大家決定回房間稍作休息後再出發準備晚上燒烤的材料。女子組到食材房拎取食材後到戶外的廚房洗淨及預先切好蔬菜後，便先回到燒烤地點作準備，等待男子組把爐火準備好後便能立即開始燒烤，而燒烤的重點當然是佐賀牛！燒烤環節完結後，我們在洗過澡後到室外有蓋地方集合，夏天嘛，當然要有煙花。我們各自手持一支煙花，以接力形式地逐個開始燒，香港的大家都是第一次玩煙花，難掩內心的雀躍，於是合宿的晚上便隨著煙花燒光而完結。



第五天，早上 6 時許便起床梳洗，準備好 7 時到體育館集合。沒想到集合後第一個活動竟然是與合宿地點內其他團體一起進行廣播體操，結果人生第一次廣播體操就在大腦還沒完全

清醒的狀況下勉強完成了。完成廣播體操，吃過早餐後，我們便收拾行裝離開合宿地點再次起程。早上我們先去了名護屋城博物館參觀，在工作人員介紹之下了解了有關文祿-慶長戰役的歷史，觀看了不少該時代遺留下來的文物，以及登上了名護屋城遺址，將唐津的景色盡收眼底。之後我們便到了曳山展示場參觀，觀賞了祭典中出現的曳山，以及到展示場附近的唐津神社參拜，並求了個おみくじ，雖然運勢比想像中要差，但在神明的保佑下應該會變好的吧。在附近的うまかもん市場稍作休息及進餐後，我們便起程回酒店。而我其餘數人則組成「髪染めたい」組，出發到髮型屋為自主研究作資料收集及實地考察，以及染髮（笑）。離開髮型屋後便在佐賀站的甜品店內會合其他人，為當天生日的 Kimmy 慶祝生日。慶祝生日過後，大家便回到酒店休息。



第六天是自主課題調查時間，但由於資料收集的部分已經完成，所以該時段便成了自由時間。我和 Sharon 去了 Youme Town 逛街，Youme Town 內店鋪繁多，室內還有 namco 和書店，於是我們便在 Youme Town 逗留了一整天，購買了漫畫及夾了布甸狗公仔© 但我們玩樂途中也不忘為自主課題繼續更新資料，到處觀察看起來想大學生的人的髮色及髮型等。到網上我們回到佐賀站集合後便一起去了吃燒肉。



第七天我們到了鹿島水族館參觀，水族館內有著各種有明海濕地獨有的生物，我們在先生的講解下明白了濕地的保育受益者不只限於濕地內生存的生物，人類也是既得利益者。參觀過後我們各自進餐後便到了ガタリンピック時間！大家更衣後便開始跟泥漿玩遊戲（笑）ガタリンピック看似輕鬆，但實行上卻非常艱難，首先一踏進泥灘後整條腿基本上就拔不出來了（哭）加上泥灘內碎石、貝殼及生物繁多，非常容易割傷。但大家開始後便毫無顧慮地在濕地上划滑板、拔河和游泳，大家都玩得非常盡興。ガタリンピック後我們便到了祐徳稻荷神社參拜，雖然由於天雨路滑關係無法登上最高點，但也拍了很多インスタ映え的鳥居照片，以及看了路邊的繡球花。



第八天我們回到佐大參加布尾先生的「異文化交流」課堂，在香港團友介紹香港後，我們便以四人一組的形式展開對話。同組的除了有日本人，也有來自中國及馬來西亞的留學生，沒想過課堂也可以如此國際化，我從中學了不同地方的方言、以及各地對於學校假期的想法。下午去了武雄高校作參觀及交流，與高中生用英語交談並向他們介紹香港，以及與他們玩了一些香港特色遊戲——世界之最、收買佬以及大風吹，更參觀了他們的社團活動。看到他們的社團活動如此熱血，我也有少許後悔高中時不好好珍惜時間嘗試不同課外活動呢。



在佐賀的最後一天，由於熬夜準備簡報和講稿的關係，大家都好像提不起精神。但在自主課題發表過後大家好像重新活過來一樣，提起精神來繼續第九天的行程。發表後我們參加了修了式，拿過證書後便努力忍住眼眶內的淚水觀看佐大朋友為我們剪輯的影片，修了式就此結束。接下來便是自由活動時間，我和其餘數人一起去了 Round1，夾了一隻大型兔抱枕來給やなまる一個驚喜。晚上舉行了送別會，和佐大的朋友一起看了在佐賀的最後一個日落，在此時送出了準備好的感謝信和兔抱枕，並迎來了道別。



Short summary

Joining Saga Exchange Program is an unforgettable experience to me as I have improved my spoken Japanese and learn more about Saga.

At first, I was worrying that my spoken Japanese level was not enough for this program, and I was never an outgoing student, but I decided to apply for this program in order to gain more different experience.

The first 10 days was the Hong Kong part of this cultural exchange program. In February, 10 students from Saga University came to Hong Kong and manage to understand different special cultural of Hong Kong. We spent 10 days together exploring CUHK, walking around different parts of Hong Kong, sight-seeing and tasting traditional cuisines, those days were really fruitful and meaningful.

In July, it was our turn to visit Saga. In order to perform the cultural exchange smoothly, I have slightly done some research about Saga, but what I saw in YouTube was quite different from reality. Saga is not as rural as expected and is a city with both advanced city-planning and heritage preservation, it is actually quite a comfortable place to visit.

In Saga, we have visited historic sites like Nagoya Castle Site and Saga Castle Site and have learnt about the importance of the role of Saga prefecture in Meiji Restoration. We have also visited sites where Arita ware was made and where the processes of making Arita ware are becoming more advance. The beauty of Saga is shown by different aspects of arts and I was really impressed that they can conduct preservation and revitalization parallely. It was a priceless experience for us to learn more about the Japanese society and culture beyond lectures provided by university.

Every moment I spent with students from Saga this summer is irreplaceable, and the most memorable part must be the day we which we went camping and play fireworks together. As fireworks are banned in Hong Kong, I think that it is the first time for us HongKongers to play fireworks, which we often see in Japanese anime. Also, I think that visiting the mudflat in Kashima is also a valuable experience as we can understand the ecosystem and at the same time have a taste of Gatalympics, one of the most famous events of Saga.

Through this exchange program, I have gained more than what I expected, improved confidence in speaking Japanese, broaden horizons at artistic and historical aspect of Japan and built up strong bonds and friendships between students. Cooperating and communicating with partners is also some soft skills that I have learnt from this program, and these skills can also be used in daily life. Besides, I have also become more passionate about learning Japanese, and now I am keen to learn dialect of different regions, though I may not have the chance to use it. Arthur Ashe once stated that the doing is often more important than the outcome, I think that it is suitable for describing this 10days journey to Saga. It is the best summer in my life so please do not hesitate and join this program if you are interested.

很榮幸能夠成為2019年度佐賀交流計劃的一份子，作為日文終極初學者的我在報名之際只是完成了第一個基本日語課程的學生，總計只是學了兩三個月日文，日語程度大概相當於一個牙牙學語的小孩。因此報名參加這這個計劃前都猶豫了一段時間，但最後還是本着放手一搏的心態打算嘗試一下。

面試後幾天得知自己爭取到成為計劃的一分子，心情感到興奮不已，但隨之而來是一陣又一陣的擔心。在面試時我們被告知佐賀計劃中主要使用的語言為日文，而本身打算以英文為輔助的我仿如置身於背水一戰的局面，唯有好好努力在計劃開始前剩下的一個月時間加把勁去練習日文會話。

到了計劃開始的一天，我們中大學生需要到機場迎接佐賀大學的學生，首次真實地面對我的日本朋友川添友喬，我竟然緊張得把前一天早早準備好的說話都忘記了。我們雙方當時都感到一股尷尬的氣氛，幸好他同樣地對我用一股戰戰兢兢的聲線說自己感到緊張，我才放下心頭大石，與他閒聊起來。川添友喬很體諒我拙劣的日語能力，每逢跟我說話都會慢慢地說，並且根據我的日語能力先用敬語跟我談天，到計劃開始兩三天後才慢慢教我用口語說話。

在香港部分我們主要是作為領導者的角色，帶領日本的團友到處遊覽香港和參觀不同的著名景點，例如大館建築群、星光大道、在山頂乘搭纜車並在山頂看夜景、到旺角女人街和廟街感受香港在地文化、乘坐昂坪360到天壇大佛參觀等等，向日本的團友展現香港作為國際旅遊城市的繁華一面。

除了一般的旅遊景點外，在每天的自由時間中我們幾個男性團友經常一起活動。我們盡量會向日本團友介紹和展現香港的本地文化，例如我們會帶他們到深水埗的一些專賣電子產品的商場如高登、黃金等喜歡電玩的年輕人都耳熟能詳的地方、到油麻地的果欄看看日夜顛倒的水果市場的運作、到廟街看看只有入夜後才會出現的街頭賣藝表演和不同形式的算命占卜攤擋和在涼茶舖挑戰喝不同的涼茶等。在我和川添友喬單獨相處的時間，我亦帶他遊覽了深水埗一帶，跟他吃了一頓港式茶餐廳的早餐和穿梭深水埗老舊的街道。在遊覽的過程中，深水埗街坊常常向我們打招呼和聊天，令川添友喬覺得香港的老舊街區的街坊十分親切和有人情味。

要說到香港部分用印象最深刻的活動不得不提到最後一晚的電車派對。不只是日本的團友，我們香港的團友相信也未曾試過在一輛開篷電車上開派對。那輪電車圍繞香港島的電車線路行走一圈，沿途我們一邊吃東西，一邊觀賞港島區的街景。迎面而來一陣又一陣涼風中我們一起渡過了歡樂的兩小時。

回想起香港部分的10天裏，每天除了與他們玩耍之外也要兼顧學業，由於當時正值期中考試季節，與他們玩耍後的晚上經常要寫期中論文，所以每天都很晚才睡覺。雖然經常會覺得很累，但一切都是值得的，因為這計劃的香港部分使我在10天裏不斷說日語，即使詞不達意也需要不斷以日文解釋，使我漸漸習慣說日文，同時也稍微消除了我對日文會話的恐懼，更尤如開啟了潘朵拉的盒子，我變成跟日本人聊天起來總是會

喋喋不休地以僅有的日語知識與人談話。此外我亦充份了解到自己日文水平的不足，從而在這計劃的日本部分之前好好裝備自己，務求以日文更流利的姿態示人。

經過幾個月的練習後，終於在六月下旬迎來了此計劃的下半部分。第一天我們一早便在機場集合，前一晚只有幾小時睡眠的我拖著疲倦的身軀展開了第一天的旅程。到達福岡機場後，迎接我們的是兩位佐賀大學的團友，其餘的團友都需要上課，因此沒有來接機。因為先前已經知道川添友喬未能前來接機，因此在旅遊車上的途中也很想快點與這位老朋友見面呢。當天晚上終於見到他了！他帶了我們到一家洋食屋吃晚餐，那一家餐廳的食物全都後大份，我們一團人都在那裏飽餐一頓。我在餐廳內一邊吃飯一邊與川添友喬談天說地，與很久不見的朋友再次相聚，我感到很是歡愉。

佐賀計劃的日本部分輪到日本的團友帶我們四處遊玩，帶我們感受了作為佐賀大學的學生平時的娛樂，讓我們一嚐成為佐大學生的滋味。他們帶過我們去唱卡拉ok、到附近的大型購物商場購物、到集運動場與機舖於一身名為round 1的地方玩耍、到車站附近的甜品店吃芭菲。飲食方面也是非常多樣化，如到拉麵店吃九州拉麵、到燒肉店吃佐賀和牛、又吃了要自己煮的大阪燒，在日本每一頓飯不論舌頭還是胃部都感到非常滿足。而且自由活動由他們決定和帶領，我不需要計劃，只需要跟著他們走就可以，所以感到非常輕鬆。

除自由活動外，計劃本身安排好的內容也是多姿多采，有不同的體驗，如自製有田燒體驗、迷你泥灘運動會體驗等，讓我能夠親身體驗一下佐賀的民俗風情和了解當地文化遺產。體驗活動中我最喜歡是迷你泥灘運動會。我在這計劃香港部分之後觀看了一套名為佐賀偶像是傳奇的動漫，這套動漫以佐賀作為場景，介紹了佐賀不同的景點和特色食物等，當中我覺得最有趣的就是泥灘運動會。因此我在日本部分之前已經非常期待這個活動。最後這個活動不失我的期望，我覺得非常有趣。迷你泥灘運動會是讓遊客體驗一下這項一年一度在夏天舉行的盛事而設，因此規模比正常版小得多，但也不減它的樂趣。運動會分為三個項目，分別是隊際的泥灘划船和拔河，以及個人項目的泥灘爬行。雖然在過程中很容易割傷皮膚也弄得一整身甚至嘴巴也有泥漿，但這個在香港沒有可能參與到的體驗，將會成為我一生難忘的青春回憶。

除了不同的體驗活動和參觀外，日本部分另一個重點就是交流。我們進行了兩個交流活動，第一個是以日文與佐賀大學的本地生和外國留學生作小組交流，另一個就是以英文與武雄高校的高中學生交流。在佐賀大學短短45分鐘的小組交流，組三位內來自日本、泰國和韓國的學生都向我介紹了他們自己國家和地區的特色，如飲食文化、景點、節日和傳統集俗等。無奈時間有限，正當我想詳盡地向他們介紹香港文化之際，課堂卻結束了，真是非常可惜。與大學生交流完畢後，我們便匆忙地趕去武雄高校。武雄高校的學生非常熱情，即使他們英語能力有限，但他們仍努力不懈地向我講解日本的傳統遊戲、他們學校的校園環境和不同的部活如劍道、書法、弓道和球隊等。最後我們都與一眾熱情和充滿魄力的高中學生們渡過了一個歡樂的下午。

是次旅程最深刻的體驗莫過於第九天的自主調查報告。即使學了多幾個月的日文，對於普通日常輕鬆聊天我沒甚麼壓力，因為即使說錯也沒甚麼大礙，而且詞不達意朋友也能夠理解。但要作一個正經的調查報告發表，要求使用正確的字眼和句式，這一點使我容易感到緊張和感到有壓力。而且發表過後更要回答聽眾的提問，要聽明白問題已經對我來說不容易，更要即時回答問題，使提問環節變得難上加難。幸而有中大同學以及Chris的協助，最後有驚無險地完成了整個發表。

最後我們在縣廳頂層的餐廳吃了一頓豐盛的晚餐，並在最後以飲品放題結束整個旅程。

對於整個旅程我是獲益良多的，在二十天的交流計劃中，我能夠有機會說很多日文，為我提供一個很舒適的環境去放膽說日文，即使有錯誤日本的朋友們和Chris都樂於糾正和教授我，使我的日文水平能夠快快趕上其他日本研究學系的同學，為將來第三學年的一年留學生涯作規劃。透過是次旅程我亦確切地感受到自身日語能力的不足，未來除了要加強日語知識如文法、詞彙之外，亦要加強向大眾公開報告的膽量和能力，才能夠應付日後種種的機遇和挑戰。此外我亦很感謝我的同伴川添友喬的熱心款待和教了我很多日文，同時亦不厭其煩地耐心聆聽我拙劣的日文，對着很大多數時候都處於興奮狀態的我處處包容。最後我亦很感謝校方給予我這個機會去參與這個計劃，使我能夠拓闊我的社交圈子和眼界，同時讓我認識自己的優缺點，從而作出調整和改善。希望師弟師妹們也能夠熱衷參與往後的佐賀交流計劃，從而增值自己！

Short Summary

The Saga exchange programme Ended in this summer. It was divided into two parts, which were the Hong Kong part held in February and the Saga part held in June and July.

In the Hong Kong part we took our Japanese partner to different places and aimed to show them the charismatic Hong Kong in different ways. For example we took them to Victoria Peak by the peak tram to see the beautiful night view of Hong Kong, we took them to local restaurants to have local style meal and also we took them to different museums to let them learn the history of Hong Kong. So that they can learn Hong Kong culture through sight seeing and the meal. Besides, as Hong Kong is known as the Food Paradise, we took them to eat a lot of famous local food such as fish ball, egg tart, dim sum and shrimp dumpling with noodles. They also tried to drink herb tea!

In the Japan part, we experienced many activities such as making Arita yaki and playing the mini Gattarinpic game. The mini Gattarinpic game is a sport game play in the mud field. Although we all got very dirty after playing the game, we all feel excited about it because it was a very unique experience that we probably wouldn't have chance to play this in Hong Kong.

Besides, we visited many places. For example the Saga University's campus, the Arita yaki museum and some temples. Through the visit, we learnt the history of Saga, the religion of Japanese, the unique art of Saga and the learning environment of Japan University students.

The food of Saga were very delicious. We ate sushi, ramen, grilled beef and desserts. The most delicious food is grilled beef because the meat we ate was wagyu, which is a kind of expensive food in Japan. We also experienced the entertainment of Japanese students. Our partner took us to sing Karaoke, go shopping in large shopping mall and play games in "round one", which is a build that includes sports centre and game centre.

The thing I learned the most is Japanese. This programme provided a very good environment for me to learn Japanese because teachers and Japanese partners always encouraged me to speak more Japanese instead of English or Cantonese. Also, it provided chances for me to do presentations in Japanese. For me it was a great challenge as my Japanese is not good enough. But it let me know how bad my Japanese is and so that It can encourage me to do more revision especially the Japanese presentation skill. In the future, I will try my best to improve my Japanese oral skill as it will be very useful for my future career.

I would like to thanks the department for giving me a chance to participate in this programme. It is very meaningful experience for me, because I can make friends with Japanese and also have chance to train my Japanese oral skills. The time with my Japanese friends were very amazing.

@香港

可成為 Saga Programme 的一員實在讓我感到自己非常幸運。雖然身為緊張大師的我也十分擔心自己未夠細心，有時會理解不到比較內斂的日本人的想法；怕自己日語水平不高，詞彙量少，英語又差……又記得收到拍擋的配對名單時，望著親愛的拍擋就讀離我這個文科人很遠很遠的醫學部，再看到興趣的那一欄……空白一片的時候真的很擔心會跟她相處不來（笑）。雖然，ぐちこ是醫科生比較忙碌，但總會抽空覆我 Line，又主動問我想要甚麼手信，讓我放心下來。

Day 1 初次見面

說初次見面是對也不對，之前在 Skype 也見過了一次（笑）。第一天面對面見面大家都十分緊張，我們香港的同學在等候時也十分雀躍，非常期待和自己的拍擋見面，以及之後和他們一起經歷的各種。還記得當時最奪大家眼球的是そら的大衣。在機場相認，簡單的自我介紹之後，我和 Ruby 送出了我們出發前準備的蝴蝶蝶酥當作見面禮。大家都喜歡吃真的太好了（感動）。之後，我們到他們的宿舍美荷樓放下行李。在等候老師做登記手續時，怕氣氛冷下來我們主動玩起美荷樓空地的跳飛機，日本的朋友也有參與！之後，我們帶大家到附近的麵店食雲吞麵，又帶他們食糖水。在解釋餐單的時候，由於日語水平有限，我們就直接把名字直譯，例如將豆腐花直譯作「とうふ はな」，引起不少笑聲。還有第一日就跟拍擋非常親密的鄧立和ぞえ，餵食糖水相 Get！

Day 2 到訪中大

一大早大家都到美荷樓接大家乘搭地鐵到中大。到地鐵站，由於要轉車，說起每個月台的顏色不一樣，就讓大家好像我們玩迎生營的 city hunt 那樣在不同顏色月台上拍照。到了中大之後，由於遠比預定時間早到，我們就緊急轉行程，帶大家遊一遊中大，說說百萬大道名字的由來，在煲底和仲門拍拍照，再開始歡迎式和簡介中大。我們更介紹了中大的 Dem Beat 文化給佐大的同學（笑）。

Day 3

晚上我們到了葵廣「掃街」。又讓他們試了新興不同風味的雞蛋仔和原味的雞蛋仔（我們稱雞蛋仔為たまごちゃん笑）。大家都互相餵大家吃不同食物了，關係真好 XD。

Day 4

晚上到了山頂，可惜大霧遮蔽了香港美麗的景色。（不過我們有努力吹走大霧，嗯！）

Day 5

晚餐後我們和其他組暫別，我和ぐちこ加上必和そら四人不時穿梭旺角的中藥店，只因他們自主課題的主題是與中藥有關。問了很多間中藥店，不是不容許被問就是

醫師不在沒法問到甚麼，而且大家的態度都……有點冰冷（希望不要嚇壞二人），最後我們到了屈臣氏的擺放藥物的幾行簡單說就有甚麼藥，他們也買了些喉糖，總算成功完成任務！

Day 6

我們去了昂平 360 並登上了天壇大佛。一邊努力科普有關資料一邊解說。還有因為人數眾多，我們女生包了一架纜車於是……第一次 Karaoke 開始！

晚上，女生們更去了迪士尼樂園酒店和商店行逛！有些地方我也是第一次到！影了十分多騙照 XD

Day 7

小欖訓練日營及 BBQ!

天公不作美，有雨。訓練營的活動亦只可作簡單的活動，不過感覺大家的距離都拉近了！還有，還佐大的大家嘗試香港的 BBQ，用燒烤叉而非用網燒。（不過大家最後都累了所以去買了網）之後我們坐亡命小巴到西九行街。感激佐大的大家記得的暈車浪紛紛慰問我（哭）。在西九，感覺就是女孩子的天地？大家買耳環買得很高興 XD

Day 8

自由時間第一次二人出走！在銅鑼灣時代廣場剛好有多啦 A 夢展覽，還有時光機功能的寄件服務！可以設定收到信的時間，寫給未來的自己。我寫了給出發去佐賀前的我，ぐちこ則寫了給新年的她。我已經收到了！希望新年時ぐちこ也順利收到信件！

之後，我們匯合大家一起去維多利亞港看夜景。

然後我們屈了美荷樓蛇（笑）。

Day 9

直到第九天，我們沒有課的人仍然堅持去美荷樓接大家，無非想珍惜相處的時間。白天，大家在中大發表了他們的晚上，我們坐上電車，一邊環繞香港島，一邊進行歡送式。電車上的景色很美，背景也很美，大家不停拍照、拍照，就是想美妙的時間能被相機攝下。

分開的日子

佐大同學回去直至我們去佐賀探訪，中間相隔了四個月。四個月以來，除了拼命地學習日文，希望可以跟他們更流暢地對話外，當然也不忘 Line 上的聯絡。互相的飯テロ，飯テロ和飯テロ（應該快要打架笑）。

@佐賀

Day 1

興奮。興奮。和興奮。

雖然知道只有ひか and あさらつく 有時間接我們機有點寂寞，但之後見大家放學趕過來找我們吃飯真的十分感動！

Day 2

佐大飯堂萬歲萬歲萬萬歲。又抵又好食！

雖然 campus tour 和市内見学佐大的大家都沒空陪我們，不過有上年參加 Saga Programme 的前輩來帶我們周圍去！晚上的歡迎會終於見到全員開心！即場煎餃子和食刨冰很高興！第一次食刨冰表示興奮！大家都發揮創意將刨冰顏色發揮得……
(大雜亂 XDD)

Day 3

有田見学，畫陶瓷很好玩！不過麒麟也太強了吧不用打草稿也將動漫人物畫得栩栩如生！表示選擇了櫻花線條很幼很幼畫到我眼淚汪汪 QQ！

晚上第一次在日本唱 Karaoke！好正！想唱多幾次！

Day 4

合宿。不幸下雨要走雨程。但還有機會炊飯！自告奮勇去炊飯，結果被煙薰到眼淚過不停！感激ぐちこの陪伴！（グチご飯好好食！）之後，大家一起到合宿的浴場洗澡！然後放煙花！看動漫看得多，但今次自己第一次放煙花！（大家放煙花表情都好好笑 XD）真心好玩！多謝ぐちこ為我們準備了煙花！不愧是姐姐大人！

Day 5

自由時間真心感激ぐちこ！我想去買書她車我到二手書店，我和 KP 想剪頭髮帶我們到髮型屋。真心大感激。在此要吹捧姐姐大人駕駛技術高超！我這個嚴重暈車浪人士一點事也沒有！

Day 6

自由活動的一天，休息了半天然後到了 Game Centre 玩！想再去！

晚上吃佐賀牛！好好食！（感動 QQ）

Day 7

タリンピック 大概玩了這一次就夠（笑）麒麟意外地好強 XD 感激ひか不惜泥漿幫我卷好頭髮！

感激佐大的同學不惜走堂也來陪我們玩。謝謝。

Day 8

在佐大和異文化交流學生進行交流，遇到日本人中國人和馬來西亞人的組合！不明所意的就高中考試的辛酸交流了很多（笑）。

下午又到武雄高校交流。體驗了心心念念的社團活動！書法和射箭！可惜因為雨天不能讓我們射真靶。不過也心滿意足。

Day 9

自主課題發表

感謝大家耐著性子聽我那些奇怪的日文 QQ。那一天只有我們的拍檔在場，沒有其他不認識的人讓我感動一絲放鬆（笑）。

多謝あさらっく制作了一條精彩的影片！

晚上是歡送會，還有二次會（我沒醉！

在這想表達更多感想。最後這一天我哭了很久很久。在歡送會上泣不成聲，意識到不能再說「また明日」之後又哭了一場。（要很多人來安慰我不好意思///）我給ぐちこ做了一本相簿，過程中我更體會到的是，自己真是十分幸運，可以參加 Saga programme，可以認識到他們。我在他們身上得到了很多。這一切，真的無法用言語表達當中的感激之情。大家會記得我暈車，在到各處也需要乘搭巴士的佐賀，大家會擔心我狀態，會跟我多聊天分散注意力；有晚我和 Kimmy、Kp、Sharon、Quincy 去了夜空展覽館玩，そら會因為擔心我們安全而主動留在酒店等我們回去；我的日文不好，但他們願意耐著性子聽我說，甚至糾正我；我想沖曬照片，ひか幫我張羅；我們想吃佐賀牛想唱 Karaoke 想去染頭髮想去 Game Centre 玩，大家都會盡量安排自由時間晚上陪我們去，就算沒車要走路回家也陪我們玩；不夠人玩タリンヒック，他們會願意走堂來……我很感激我能夠參加今年的 Saga Programme，讓我嘗試了很多很多第一次（雖然當中有些活動大概經歷一次就夠了笑）。要不是我們這二十人，相信出來的結果又會完全不同吧。緣份令我們能認識，能夠共同經歷一段時間，能夠讓我們希望可以延續這份牽絆，能夠讓我們計劃去台灣合宿，平日飯テロ，說說笑。感激能夠遇到大家，遇到珍惜彼此相遇的大家。

願你們是時光盜不走的人。

佐賀最高！

ありがとうございます。またね！

Short Summary

Saga Programme is a wonderful programme which I must strongly recommend the next year one student to join. It is my second time to be an exchange student to travel to Japan. In the short 20 days, we have built up strong friendship with Saga's

students. The happiest thing is we are planning to have gashuku(合宿)in Taiwan!

In Hong Kong part, we have to plan the schedule for Saga's students. To be honest, I am a home girl and I seldom travel around in Hong Kong. I do not have a deep knowledge about my home. In addition, I get lost easily so I am worried I can't be a guide. Fortunately, most of the time we act as a group instead of a pair. More people then will be easier to open a topic to topic. Before we go travel, I searched some information in the internet. For example, the history of some buildings like the Big Buddha. Two things I won't forget about Hong Kong part are finding the Chinese medicine shop and post the Doraemon cards in Times Square. Since my partner Guchiko 's project is about Chinese medicine. With Pit and his partner Sora, we walked around Mong Kok to find any shop can let us take photo and have interview. Unfortunately, most of them rejected or the doctor was off. Finally, we go to the medicine part of Wastons and luckily, they found what they need! It is my first time to ask so many shops for taking photos and interview. Another unforgettable experience was sending Doraemon cards with Guchiko. It was not only a post card, the month of receive the card can be chosen! In another words, we can send the card to ourselves in the future! I received my card before the start of Saga part, while Guchiko will receive her card in the new year. It was fantastic!

In Saga part, thanks for our Saga friends gave us many different experiences! Having shaved ice, drawing our ceramics, going karaoke, gashuku, outdoor cooking, bathing spot, going to salon and second hand books store, mini katarinpicu, and so on. During gashuku, they also prepared firework for us to play! This is my first time to play firework which is beautiful! Although it went out fast, I will remember its beauty. I also tried outdoor cooking in gashuku. Cooking is not difficult but using firewood to cook is totally different. We need to learn how to build the firewood in a good shape in other to have fire easily. Unfraternally, that was a rainy day and wind was strong. We had to use many times to build the fire. And the smoke was terrible which made my tears could not stop! Kararinpicu is very interesting (but only play once is ok XD). We had a mini game while the winners of boys group and girls group are two who looks not interested in the game XDD.

The programme is ended while I believe that our friendship can keep forever! Thank you the teammates and everyone we met in Saga, makes the trip unforgettable.

@HK Day1

This is the day on which everything started. We went to the airport to meet our buddies from Saga. When they arrived, we were nervous and excited at the same time. Will I be able to even hold a conversation? I met my buddy Asarakku. We went to the city by coach, and we chatted along the road. All things in Hong Kong seemed to be fascinating. I introduced Hong Kong to him as we approach Mei Ho House, the hotel our Saga mates would be staying in. We searched for local food in the nearby district and had wonton noodles and also desserts afterward (this is what typical Hongkongers do after gatherings). We also briefly showed our buddies around Sham Shui Po, the district they will be living in the following days. But we understand that they would be tired after a flight to Hong Kong (and I still have got a midterm essay to work on), our time together ended fairly early.

@HK Day2

Our Saga buddies' first visit to CUHK was on this day. We had our orientation and presentation in a classroom on the main campus and the campus tour follows. We showed them around the campus, introduced the college system and various legends in CUHK. I joined the dinner at a Dai Pai Dong in Sham Shui Po. The food there was amazing from the viewpoint of a Hongkonger, but it might have been too oily for our buddies. We talked about the culture of Hong Kong and also some slangs in Cantonese. We have described our schedule to be "chur(having no chill)" and it somehow became the word of the trip. Later that night, boys went to a Chinese herbal tea shop and bought a cup of "24 herbs" for our Saga buddies. The, bitterness of the tea was too "chur" for them.

@HK Day3

I had lessons so I was not able to join our Saga mates' visit to a Japanese lesson in CUHK and also to the Tao Heung Museum of Food Culture. I could rejoin my partner at night after the lectures. Asarakku is an architecture enthusiast and was interested in the Sky100 observatory. We went up to the 100th floor and he was amazed by the height, the scenery and the unique shapes of the buildings. That was also my first time being on such height at the city center and look down on the landscape of Hong Kong. As someone who thinks that Hong Kong is not a very good place, the visit to the observatory changed my perception of Hong Kong a little bit towards the positive side.

@HK Day4

I met up with our Saga mates at the former Central Police Station Tai Kwun. We went to the Peak by the Peak Tram for the night view. However, it was foggy that day and the scenery was not clear. Nonetheless, it was a fun experience.

@HK Day5

We had Chinese yum cha for lunch. I was surprised to know that there are many differences between the “Chinese yum cha” in Japan and that in Hong Kong. (Their siu mais are white in color, not yellow!) I rejoined the activity at night which was the visit to Mong Kok, the center of Hong Kong pop culture. We spent a night like a normal Hong Kong teenager would in Mong Kok

@HK Day 6

Our schedule so far was visiting the urban areas of Hong Kong but this day we went to Ngong Ping to look at the natural beauty. We rode on the cable car, taking pictures of the scenery that can rarely be seen in Saga. Buddhism is a popular religion both in Hong Kong and Japan. There are interesting differences between Japanese Buddha statues and monasteries and those in Hong Kong. After that, us boys went to a ramen restaurant and our Saga mates were surprised how good they taste and described the noodles as almost the same level as the ramen in Japan. I was surprised to hear too! We then went to Temple Street for some shopping and rode on a double-decker bus to Mei Ho House. I never really care about the streets outside the bus windows, but my partner Asarakku said it was like a roller coaster ride. I never thought that a simple means of transport as the double-decker bus can be so exciting. I still remember when the bus was driving through Nathan Road: the billboards, various shops, and malls... I started to appreciate the street view of Hong Kong and its rich culture more than ever before.

@HK Day7

Again we left the urban areas and went to a barbecue site in Siu Lam. We first participated in some team building activities. Since the instructions were given in Cantonese and we were given a very short period of time to translate and strategize, everyone had to focus on translating the instructions to Japanese for Saga mates. I could see the rare scene of our Hong Kong teammates being that serious. After debriefing, we had a barbecue, which again is different from the Japanese ones. They do not use barbecue forks in Japan! It was raining but the barbecue site was covered, so we had a great time chatting while barbecuing Hong Kong style. That night we had TamJai rice noodles for dinner. This is the first time I learned that one of the Hongkongers' favorites is too spicy for our Saga mates.

@HK Day8

This day is a free day for the research projects of our partners. My partner Asarakku's topic was about the color of buildings in Hong Kong. We went to the Choi Hung Estate, the Blue House and Wong Tai Sin temples for their research. Even I have not looked at the buildings in detail, though they are right there in front of my eyes every day. We ended the day at the Victoria Harbor, under the Symphony of Lights.

@HK day9

After the presentations of our Saga mates, we had our closing ceremony. Time flew quickly during this program, and we were enjoying every moment of it. Some of us even cried during the short video of memories made by our teammate Tim. After that, I had to attend lessons and I rejoined at the tram party on Hong Kong Island. That was the first time I rode on a roofless double-decker tram. The scenery was amazing and the breeze was refreshing—a perfect way to spend the last night in Hong Kong with this squad.

@HK day10

We went to Mei Ho House to say our goodbyes and received an omamori from Asarakku. We are back to our normal school days...

@Japan day1

We were very excited about the stay in Saga. Most Hongkongers go to big cities such as Tokyo, Kyoto, Sapporo, etc. but we rarely go to Saga. Before the trip, I was told that Saga was the number one attractive prefecture of Japan... from the bottom, and that Saga has nothing special. I was thinking, is Saga that bad?

We arrived at Fukuoka airport, and even though it was a weekday, two of our Saga mates came to pick us up! We went to Saga city by coach, and I looked outside when we travel. Saga was indeed very different from Hong Kong-- I saw fields when we just crossed the border between Saga and Fukuoka. This scenery can rarely be seen in Hong Kong-- all we see is concrete and almost nothing natural. Later, our coach arrived at Saga city. The major difference between Saga city and Hong Kong is that in Saga, you can clearly see the sky. In Hong Kong, the buildings are gigantic which blocks the view of the sky and gives you a lot of pressure. It is more chill in Saga. We went to our hotel to settle down and we met our mates at night. We tried the local Sicilian Rice at a restaurant. It was rice topped with beef, vegetables, and an egg. It was simple, healthy yet delicious. And then we rested for day 2.

@Japan Day2

We had our first visit to Saga University and we had a campus tour after the opening ceremony. Saga University is a complete opposite of CUHK. CUHK is a hill with hardly any flat land, but Saga University is completely flat, making it possible to go to school by bike. We do not see bikes back in CUHK but the parking lots for bikes in Saga U was almost full! Though Saga U is smaller than CUHK in size, its facilities almost match CUHK. We had lunch at the university canteen. The food quality was over the top! All Hong Kong members are very jealous of Saga U students for the canteen!

Afterward, we went on a city tour led by year 3 senpais. We went to Saga Castle History Museum and the Saga Prefectural Museum. It was like history revitalized and presented before our eyes.

At night, Saga buddies held a welcoming party for us! We had dumplings, onigiri, and shredded ice for dinner (we got to make them ourselves!). They also designed a quiz to introduce us to Saga.

After the party, we went back to our hotel by bus, and some of our Saga buddies by

bike. When we arrived, they were already there! Everyone must be used to commute by bike instead of public transport!

@Japan Day3

We spent a day at Arita. Arita is famous for Aritayaki (a kind of ceramics originated from Arita). We visited the Arita campus of Saga U, where students take the courses on Aritayaki. Tanaka Sensei, a professor specializing in Aritayaki, showed us the Arita campus of Saga U and what student majoring in Arita ceramics are studying. The Arita campus was like a factory for making Aritayaki. Students could make anything, their only limit is their imagination. There is nothing like this in Hong Kong! I could also see that the university has the mission of inheriting and preserving the technique of making Aritayaki.

We then went to the ceramics park at Arita, which has a castle in it! It is Disneyland level magnificent and we took a lot of pictures there. We then got to make our own Aritayaki using paint and brushes. It was super difficult to draw on a dish! We then went to the Ceramics Museum to look at the astounding works made. There was also toilet bowls made of Aritayaki!

We were finally back to Saga city after a long day in Arita, but we went to the karaoke for the night!

@Japan Day4

We went to Hatomisaki to experience a camp in Japan style, just like Japanese students do. We had a barbecue. Instead of using barbecue forks, we used barbecue racks, and instead of using a cooker to cook rice, we used a pot on real fire!

After enjoying the breeze at the seaside while barbecuing, we went to bath in a huge bathtub. This was my first time experiencing a Japanese style bath. Saga buddies also brought fireworks for us to play with, and every one of us just could not get enough of it. We went to sleep after chatting in our rooms.

@Japan Day 5

Chimes and announcements woke us up. We arrived at the hall with fellow campmates who are from three different primary schools and did the radio exercises together. We then had to introduce ourselves to each other as a group. It was quite amusing to be a part of the only university group joining the camp that day, others being primary school students.

After quitting the camp, we went to the ruins of Nagoya castle and the Nagoya Castle Museum. We then went to the Hikiyama Museum. Hikiyama is the gigantic parade cars that will be on the roads and marches with the people during the festival of Karazukunchi. The details on the hikiyamas were amazing and they were beautifully crafted.

We then went to a mall for dinner and a cafe for dessert with a birthday surprise: it was our teammate Kimmy's birthday! We celebrated with a birthday cake at the cafe.

@Japan Day6

It was the free day for our research project. In the morning, we borrowed the hotel's bike

and petaled out through Saga city. We discovered a night market, but as the name suggests, most shops only open at night. We headed to the Balloon Museum to get information on the Balloon Festival for our project, but it was closed! Karma for not doing enough preparation! We got out of the museum and we discovered many shrines nearby. We visited them one by one and it was a relaxing morning.

In the afternoon, after we have collected information for the project, we went to a game center and had fun playing sports activities in it. In Hong Kong, there is not any recreational space like this, so I am jealous of it, to be honest!

At night, Saga buddies were free from school and we had Saga beef for dinner. Saga beef is the first thing I heard when I told anyone the I was going to Saga. I had the honor to try it and as expected, it was delicious. The atmosphere was like close friends gathering together and talking loudly, which I really enjoyed.

@Japan day7

We went to Kashima this day. First, we went to the mini aquarium in Kashima. We got to know the species living in the mudflats in the Ariake Sea. The sea spans across neighboring prefectures and the difference in water level between high tide and low tide is the most in Japan. We then participated in Gatalympic (an annual sports event held in the mudflat of Ariake Sea), not the real one but a mini one. It was the first time I immerse myself into the mud. It was exhausting but extremely fun. After a shower and the awards ceremony, we went to the magnificent Yutoku Inari Shrine.

@Japan Day 8

We went to Saga University to take part in a lesson. We had a presentation on Hong Kong including its political situations. We divided into groups for discussions. I was surprised that a lot of students knew about the situation in Hong Kong and wanted to know more. I was touched by the support received from students from all over Asia. I also made friends with Saga U students in my group.

Takeo High School and participated in English lessons. We had to pretend not understanding Japanese and speak in English. We were warmly welcomed by Takeo students and they tried their best to speak English to us. I was very impressed by their eagerness to learn and to try, and their English was not bad after all! We had discussions, played games and chatted. After that, we got to try the activities in the calligraphy club and the Japanese archery club. The variety of club activities was very wide. We could not enjoy ourselves in club activities in Hong Kong! There is definitely more than studying in Japanese education. I made a lot of friends there as well. We are still keeping in touch and are chatting in English online!

@Japan Day 9

We presented our research projects and the closing ceremony follows. Asarakku made us a video of us in Saga. The quality was top notch! We can expect Asarakku the director in the future! In the afternoon, I went to a shopping mall for shopping and at night, we had dinner at the top of the prefectural government. Even though it is only the 13th floor, it is already the highest point we could reach and the whole Saga city was right below our eyes. The land was very broad and wide open. We talked about how we

felt for these 19 days spent together. We knew the end of this journey was coming.

@Japan Day10

We bought souvenirs at the Saga Station before we headed to the airport. This marks the end of the program, but not our friendship.

I joined this program mainly because I want to know more Japanese friends and to practice my spoken Japanese. Turns out I have gained much more than I expected to. In the Hong Kong part, I had to introduce Hong Kong. This made me do some research on Hong Kong. The questions asked by Saga mates also opened some new perspectives for me to look at Hong Kong. Through running around Hong Kong and CUHK, I was able to appreciate the places more and started to like them more. Of course my initial aim of joining this program was fulfilled: my proficiency in Japanese did get better and I had learned a lot of vocabularies about Hong Kong.

The Saga part was an eye-opening experience for me. In Japanese Studies, many of us think there is a huge difference between rural and urban areas: rural areas have nothing fun while the interesting stuffs are in urban areas. Because of this perception, few Hongkongers go to smaller cities like Saga city. Turns out it was not—our stay in Saga was fun. Saga has a very relaxing atmosphere, unlike Tokyo or Osaka. With the flat landscape and shorter buildings, I felt very comfortable to stay in Saga. Without a metro system, Saga looks inconvenient in terms of transport, but almost everyone owns a bike, which is a fun and convenient option.

I also had more understanding of how a country manages itself. I had always been in urban areas throughout my life, and I did not quite understand rural-urban concerns. Through this trip, I was able to know more on management in a prefectural level. Preservation of culture and traditional technology seemed to be what people in Saga is trying to do. Aritayaki and Karazukunchi are examples. It is amazing that we could still see these in the modern era. I think Hong Kong can try harder in preserving such a culture.

But most importantly, I met a group of international friends through this trip. I am very grateful that I can join this program. Everyone should try to enroll when the opportunity comes!

Short Summary

This is a short exchange program between Saga University and the Chinese University of Hong Kong. In February, 10 students from Saga University came to Hong Kong for 10 days and 10 students from the Chinese University of Hong Kong visited Saga in June.

This program is very unique because participants from both Hong Kong and Japan get to meet twice, once in Hong Kong and once in Japan. Through the mutual visit to the two places, we could learn the differences between the two places more thoroughly in multiple aspects, such as language, culture, history and more.

Through the Hong Kong part, I was able to understand the city more and had experiences that I never had before. I never bothered to know the history of the old buildings in Hong Kong Island. It was this program that makes me read through the display boards. Visiting landmarks in Hong Kong made me feel that Hong Kong is a place with strong characteristics.

Four months after the Hong Kong visit, it was our turn to go overseas to Japan. We first visited the Saga University and learned about the facilities and majors. Some programs would not be possible to be set up in Hong Kong. It was interesting to compare tertiary education in Hong Kong and Japan. We also attended the lessons of Saga University and had discussions on Hong Kong and Saga.

In addition, we visited a high school and participated in the English lessons and club activities. Their eagerness to learn and the seriousness when participating in club activities amazed me. I think us Hong Kong students should really learn from Japanese students in terms of learning attitude!

We went to historic sites and museums to learn about Saga, from art to history to ecosystems. Traditional culture, technology, and art are presented in front of us and I was amazed to see the real thing. I think that a lot of precious things are in less urban places like Saga. I think the distance between Saga and the nature is much shorter than that between Hong Kong and the nature. We have little greenery in Hong Kong while I always feel refreshed in Saga.

We got to play in mudflats of Ariake Sea. We literally immersed ourselves into the nature, knowing more about it and appreciating it while playing in it. Luckily the typhoon did not hit Saga!

The most important of all is our friendship with our Saga mates. After the officially scheduled activities, we hung out with each other and had great fun. Spending 20 days together chatting, sightseeing and understanding each other is what tightens our bond. We even lived together for a night in Saga in a camp. Even though we are from different countries and speak different languages, the geographic distance does not separate us from each other. A lot of memories are made and I have grown and learned a lot. I would recommend everyone who has the opportunity to enroll in this program.